

# L'écho

de Frontenac

L'AVENTURE  
RE/MAX TVR

Jocelyn Fortin  
Agent immobilier affilié

RE/MAX D'Abord Inc.

819-583-0170

100 000\$ à payer chez  
100 000\$ pour l'achat d'une maison

Visitez nos détails sur notre site Internet: [remax-quebec.com](http://remax-quebec.com)

Lac-Mégantic et région  
Vol. 72 no 29  
22 juillet 2001  
65¢

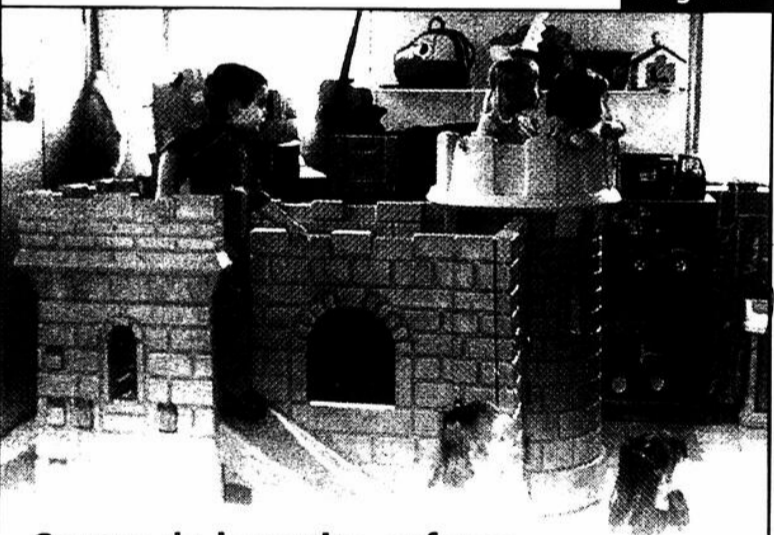


À l'Omnium Thiffault-Morin

## Le Tigre plaide pour le plaisir de jouer

Photo Rémi Tremblay

Page 19



Centre de la petite enfance

## Un terrain convoité près de la rue Cartier

Photo Claudia Collard

Page 3



Le coeur du village, comme avant...

## À Piopolis, le magasin général reprend sa vraie vocation

Photo Rémi Tremblay

Rien à voir avec la politique de la ruralité, toujours attendue, et tout avec les valeurs véhiculées encore aujourd'hui dans les villages du Québec. À Piopolis, les nouveaux propriétaires de l'unique épicerie du coin font renaître le concept du ma-

gasin général au coeur du village. Avec en prime la concession du camping municipal, à quelques minutes de marche, et la ferme intention de s'impliquer dans le développement touristique de la localité.

Page 4

### Sommaire

Agenda	16
Annonces classées	12 à 15
Avis publics	16
Carnet social	16
Cinéma	19
Décès	17 et 18
Faits divers	6



3333, rue d'Orsennens, Lac-Mégantic  
583-4444 et 486-7474

## LAC-MÉGANTIC - LAMBTON

À l'achat d'un VTT neuf **POLARIS** obtenez :  
Une trousse de treuil Warn 2000 lbs installation en sus  
ou **AUCUN** intérêt, **AUCUN** paiement,  
**AUCUN** versement initial avant le 4 novembre 2001.

Offre valide jusqu'au 31 juillet 2001. Financement disponible sur approbation de crédit. Détails chez votre concessionnaire.



Automatique  
5 vitesses

# Hausse de fréquentation de 42,6% à la Galerie

Seulement la mi-saison et la Galerie d'art estivale a déjà dépassé le cap du millier de visiteurs. En date du 18 juillet, quelque 1305 personnes s'y étaient déjà pressées comparativement à 915 l'année dernière à pareille date. Une notable augmentation, avant tout attribuable à un constat unanime: la grande diversité et une qualité d'exposition relevée d'un cran.

## Claudia COLLARD

C'est l'explication qu'invoque Nathalie Tardif, responsable de la Galerie pour une seconde année consécutive, avouant que la température médiocre de juillet a aussi contribué à l'importante fréquentation. «C'est sûr que par mauvais temps, les gens sont portés à faire des activités à l'intérieur mais c'est aussi une très belle exposition et l'information se transmet de bouche à oreille. Plusieurs trouvent que le contenu est varié et qu'on s'améliore d'année en année», rapporte-t-elle.

Dans le cahier des visiteurs, des commentaires comme «calmant mais jamais lassant», «full méga popire exposition», «qui n'a rien d'une petite exposition de paroisse» viennent confirmer une opinion largement partagée.

Havre de sens comme jamais, la Galerie d'art à cette année ce petit je-ne-sais-quoi de particulier. Dès l'entrée, les œuvres d'élèves du primaire charment par leur diversité. Heureuse initiative, ces créations poétiques des écoliers de Lac-Drolet transposées sur les toiles signées Jo Cooper et encadrées Jean Allard. Joyeux et coloré ce tableau conçu

de personnages en pâte à modeler, un collectif de l'école Sacre-Cœur.

Partout dans le gymnase transformé du Centre Mgr Bonin, se mêlent les œuvres d'artistes apprentis et professionnels, en plus des espaces réservés qui sont autant de lieux de découverte.

Une de ses grottes de sensations révèle le poème de Jean-Paul Daoust, *L'aile de la roue*, qui a inspiré une douzaine d'artistes aux trésors cachés dans des tiroirs. Tout près, Ginette Trépanier surprend par l'originalité de ses techniques mixtes baptisées *Homme nouveau, Capteur d'astres, Pour rouler plus vite vers notre éternité...*

Ubiquité. Jo Cooper, Benoît Héguet et Luc Saint-Jacques. L'humain et son environnement, les dimensions, les codes sociaux. Le temps, passé et présent à la fois. Un petit pont permet ce passage ici et là-bas. Sur l'immense visage tapissant le sol jonchent des objets qui rappellent nos parties d'un tout. Des journaux d'une même journée venant de partout. Il faut sans doute plus d'une visite pour apprécier l'entière diversité de l'installation.

Évidemment, plusieurs toiles et photographies enjolivent les murs de la Galerie et il y en a pour tous les coups de

cœur. Idem pour la désirable joaillerie de Luce Gilbert Miller et la chaleur des meubles produits par les ébénistes Jean Allard et François St-Pierre. Sans oublier l'exposition Lomarétom, qui vaut à elle seule le détour. À ce titre, Nathalie Tardif transmet que plusieurs fleurs ont été lancées à l'endroit de cette installation de sons et d'images conçue par un quatuor d'artistes.

Bien que la Galerie d'art estivale soit avant tout un lieu de diffusion pour les artistes, il semble que les œuvres trouvent davantage preneur que par le passé. «En général, je dirais que les ventes ont été meilleures, surtout pour des pièces plus abordables, comme les peintures sur ardoise de Thérèse Gosselin et certains accessoires fabriqués par Jean Allard et François Saint-Pierre», mentionne la responsable de la Galerie.

La 8<sup>e</sup> édition de la Galerie d'art estivale prendra fin le 19 août. D'ici là les portes du Centre Mgr Bonin sont ouvertes gratuitement à la population, entre 13h00 et 17h00, à l'exception des jeudis et vendredis où l'endroit est accessible jusqu'à 20h00.

**Photo du haut: Une pièce pleine de chaleur celle des œuvres des ébénistes Jean Allard et François Saint-Pierre.**

**Photo du bas: Le poème de Jean-Paul Daoust, *L'aile de la roue*, a inspiré une douzaine d'artistes.**

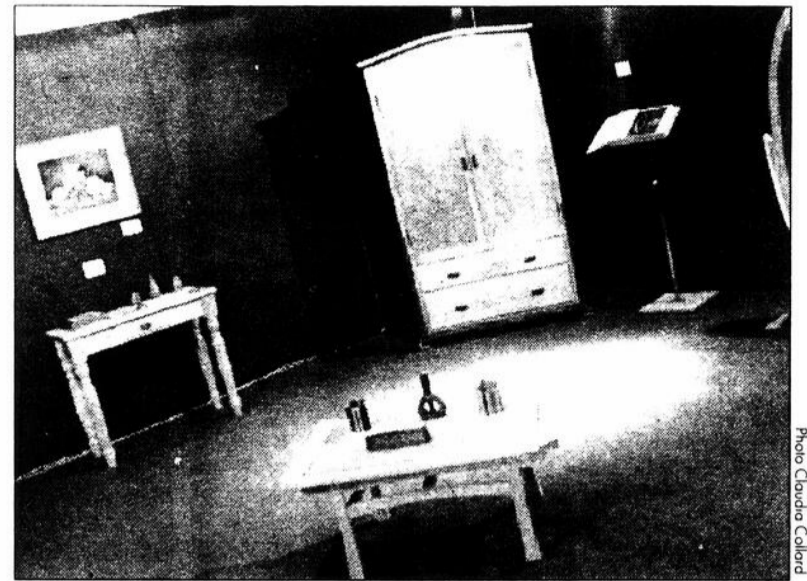


Photo Claudia Collard

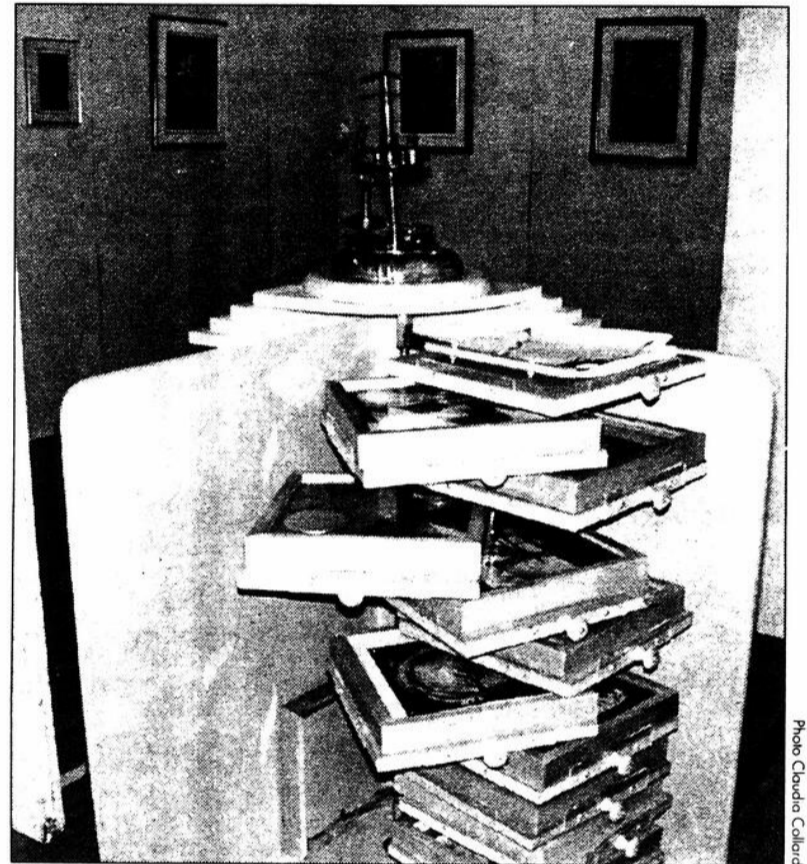



Photo Claudia Collard

## Galarneau... on s'en ennue, on s'en méfie!

(RT) - Même si le nombre d'heures d'ensoleillement depuis le début du mois de juillet demeure bien en deçà des moyennes, même si le fait de parler des méfaits du soleil au cœur d'un été aussi moche semble indécent, la Société canadienne du cancer ne se laisse pas méprendre: à dose prolongée, Galarneau peut faire des ravages, surtout à la peau.

Pour les enfants, mieux vaut prévenir. En collaboration avec les responsables du terrain de jeux, la Société canadienne du cancer tiendra, le vendredi 27 juillet, une journée de sensibilisation des enfants aux méfaits du soleil, une activité adaptée à la clientèle de cet âge et animée par une étudiante de l'Université de Sherbrooke, Anouk Landry. Par groupes de 15, tous les enfants qui fréquentent l'OTJ de Lac-Mégantic seront rencontrés. L'intervention dure une trentaine de minutes et comprend un exposé suivi d'une chorégraphie. On y traitera des façons de se protéger du soleil: les crèmes solaires, le port des manches longues, les chapeaux, etc.



# Nouvelle administration

**VOTRE MARCHÉ D'ALIMENTATION**

## SERMAX

**Nouveau concept  
Nouvelle affiliation**

---

Affilié à Charest Ltée de St-Georges de Beauce

### Le Magasin Général de Piopolis porte la bannière SERMAX

Participez à notre

**OUVERTURE OFFICIELLE**


les 27, 28 et 29 juillet prochain

et courez la chance de vous mériter de nombreux prix.


**HEURES  
D'OUVERTURE**

de 7h00 à 22h00

7 jours par semaine



**Le Magasin Général**  
454, Principale Piopolis  
(819) 583-3030



**SERRES ET PÉPINIÈRE  
DU GRANIT**  
182, rang St-Michel, Lambton • 418-486-7587  
Courriel: serresdugranit@globetrotter.net

## Aménagez... sans vous ruiner!

À six Serres et Pépinière du Granit, ça fait longtemps qu'on a compris que dans la vie, on n'a pas tous le même portefeuille. C'est pour cela qu'on vous propose de faire votre plan d'aménagement et que vous le réalisez vous-même, avec nos conseils, ou bien que l'on fasse les infrastructures (excavation, pavés, murets, etc.) et que vous vous réserviez les plantations (membrane, bordures, paillis, etc.).

Peu importe le compte en banque, nous recherchons tous une qualité de vie, un havre de paix dans un aménagement paysager unique. Seuls les maîtres paysagistes des Serres et Pépinière du Granit peuvent contribuer à concrétiser vos rêves d'embellissement de votre environnement.

En résumé, que vous exécutiez vous-même ou que vous nous confiez votre travail d'aménagement, les Serres et Pépinière du Granit, le seul choix logique, où vous trouverez tout ce dont vous avez besoin concernant l'horticulture, l'aménagement, etc.

Une visite vaut mille mots! Bienvenue aux nouveaux clients!

**FINANCEMENT  
DISPONIBLE**

Richard Turcotte,  
maître paysagiste et entrepreneur paysagiste certifié  
et toute son équipe

**SERRES ET PÉPINIÈRE  
DU GRANIT**

182, rang St-Michel, Lambton • 418-486-7587  
Courriel: serresdugranit@globetrotter.net

# Le Centre de la petite enfance Sous Les Étoiles projette une construction neuve

Dans la foulée de la fusion des services de garde Coco-Soleil et Pierrot-Le-Granit, effective depuis janvier, le désormais CPE Sous Les Étoiles logerait l'an prochain dans une construction neuve, conçue pour accueillir une pouponnière de dix places et l'ensemble du personnel administratif en plus de la clientèle habituelle. Une subvention du ministère de la Famille et de l'Enfance a été accordée pour le projet qui prendrait forme dans le prolongement de la rue Cartier. L'érection du bâtiment dans ce secteur est conditionnel à une modification de zonage, qui fera l'objet d'une consultation publique le 20 août.



**Claudia COLLARD**

La directrice du Centre de la petite enfance Sous Les Étoiles indique qu'en 2000, le conseil d'administration de Coco-Soleil a d'abord fait appel aux services d'un architecte pour évaluer les possibilités d'installer des locaux répondant aux besoins de la fusion, alors imminente.

«En vertu de la réglementation de la Régie du Bâtiment, il s'est avéré que nous devions changer d'endroit pour assurer la sécurité d'une clientèle d'enfants de 0 à 60 mois», relate Murielle Bélanger.

Afin d'analyser diverses alternatives, un comité s'est chargé de visiter

des bâtiments existants à Lac-Mégantic et des CPE nouvellement construits à Sherbrooke, St-Élie et Rock Forest. Mme Bélanger communique que l'option d'une construction neuve adaptée aux besoins des enfants s'est révélée la meilleure solution. Le Centre de la petite enfance Sous Les Étoiles financera ce projet d'au moins 800 000\$ grâce à une subvention du Ministère de la Famille et de l'Enfance, un prêt hypothécaire et l'aide de divers organismes.

Le secteur du prolongement de la rue Cartier a été ciblé afin que la future installation demeure le plus centralisée possible. «Les grands terrains près du centre-ville sont très rares et nous nous considérons très chanceux d'avoir trouvé trois emplacements qui répondraient entièrement à nos besoins en terme de superficie car nous souhaitons construire une bâtisse, si possible, sur un seul étage pour des raisons d'accessibilité et de commodité, tout en respectant l'architecture du secteur», explique Murielle Bélanger.

Celle-ci tient du même coup à rassurer certains résidents de la rue Letellier, qui auraient exprimé des réticences face à la venue du CPE dans le secteur, craignant d'avoir leur vue sur le lac obstruée par une construction de plusieurs étages. La population pourra par ailleurs s'exprimer sur l'ajout de l'usage «garderie pour enfants» dans cette zone résidentielle, lors de l'assemblée publique de consultation sur le sujet, le lundi 20 août, 20h00, à l'hôtel de ville de Lac-Mégantic.



**Murielle Bélanger, directrice du CPE Sous Les Étoiles.**

Le bâtiment d'au plus un niveau et demi serait idéalement conçu en L ou en U et le site comprendrait des aires de jeux et de stationnement. «Ça va être beau, construit avec goût. Nos allons aussi avoir de nouveaux modules de jeu pour remplacer ceux qui ne sont plus conformes aux normes», laisse entendre la directrice du CPE. Évidemment, l'endroit sera à la fois mieux isolé et mieux aéré que l'édifice de la rue Dollard. Si tout va pour le mieux, la nouvelle bâtisse pourrait accueillir les chérubins en juillet 2002.

Ces transformations ne changeront pas la quantité de places en installation, soit 80, dont dix pour la nouvelle pouponnière. Le CPE Sous Les Étoiles détient par ailleurs un permis pour 150 places de garde en milieu familial, un nombre qui pourrait être légèrement haussé à l'automne. Mme Bélanger s'estimerait chanceuse de pouvoir en offrir une vingtaine de plus puisque seulement 400 nouvelles places seraient prochainement accordées... pour l'ensemble du Québec.



Après discussions entre des représentants du CPE Sous Les Étoiles et du Ministère, celui-ci a autorisé une subvention pour la construction d'un nouveau centre de la petite enfance. Le bâtiment projeté se veut mieux adapté aux besoins de la clientèle.

## Les motos rouleront pour Joannie Blais

(RT)- Le prochain Bike Ride à se tenir au Bar Mixe de Audet permettra à Joannie Blais, 14 ans, d'Asbestos, d'améliorer son mieux-être, à tout le moins de l'aider à financer les déplacements et les séjours de la famille entre la maison, le centre de réadaptation et l'hôpital Ste-Justine de Montréal, où des spécialistes la traitent depuis l'âge de 2 ans pour nanisme-dystrophique, une maladie qui l'empêche de grandir.

À la fin d'août, elle en sera à sa septième opération. Son cas a ému le propriétaire du Bar Mixe, Roger Lessard, qui l'a choisie pour bénéficier du soutien des motocyclistes et de la population, les 3 et 4 août à Audet.

Le Bike Ride n'est pas qu'un show de boucane. Chaque été, l'événement rejoint plus d'une centaine de propriétaires de motos dans une randonnée beauceronne vers St-Georges et retour à Audet par La Guadeloupe, Lambton et Lac-Drolet. Un circuit différent chaque année.

L'an dernier, Roger Lessard avait remis la somme de 2 800\$ à la Fondation du jeune Christopher Nadeau, un grand brûlé de St-Robert. Il espère que la réponse des motocyclistes, environ 125 l'an dernier, sera encore meilleure cette année et que le soleil brillera enfin sur la tenue des

différentes activités qui se tiennent sur deux jours, le vendredi et le samedi.

Le Bike Ride du Bar Mixe compte, parmi ses partenaires, le Harley Owners Group, une organisation fondée et parrainée par Harley-Davidson et ne regroupant que des propriétaires de Harley dans le monde entier, dont plusieurs proviennent de la région de Lac-Mégantic. Il n'y aura pas que des modèles de cette dynastie sur deux roues à Audet; tous les motocyclistes y sont invités, peu importe la marque et la cylindrée.

**Comme les autres, ou presque...**

Aujourd'hui, Joannie fait la plupart des activités d'une adolescente de son âge, sauf les sports. Très jeune, on craignait que la maladie la consigne à son fauteuil roulant pour le

restant de ses jours. Sa mère, Sonia Roy, raconte que son petit corps était courbé et qu'elle culbutait à la moindre occasion. Le fait de tenir un objet la déséquilibrait et il s'en suivait une chute vers l'avant. Après plusieurs opérations, notamment au dos, on lui a redressé la jambe droite il y a deux ans, et c'est au tour de la jambe gauche, à la fin d'août, une intervention qui devrait la rendre plus fonctionnelle. Pour l'instant, elle se sert de cannes pour se déplacer à l'intérieur de la maison et d'un porteur pour ses activités à l'extérieur, les promenades avec les amis, les camps de vacances, etc.

Après une hospitalisation d'environ un mois à Ste-Justine, période au cours de laquelle ses parents trouveront refuge au Manoir Ronald McDonald's pour lui apporter leur soutien tous les jours, elle devra ensuite séjourner trois ou quatre autres mois au centre de réadaptation Marie-Enfant pour des traitements de physiothérapie. Son retour à la maison est prévu pour janvier ou février 2002.



**Joannie Blais, 14 ans.**

# Piopolis vit la renaissance du magasin général

Autrefois, le village se bâtissait autour d'une église et d'un magasin général. Si la première est restée, avec une clientèle décroissante, le second a disparu plus souvent qu'autrement faisant place à l'épicerie de bannière ou tout bonnement au dépanneur du coin. Mais pas à Piopolis où le concept de magasin général renaît cet été, avec la ferme intention de ses nouveaux propriétaires de l'imposer comme un incontournable pour les quelque 150 familles qui vivent aux alentours. «Notre engagement, souligne Maurice Bernier, c'est d'en faire ce qu'il était autrefois, le cœur du village!»

**Rémi TREMBLAY**

Marcel Lafontaine a consacré cinquante ans de sa vie à gérer le commerce, situé juste en face de l'église. Sa fille Linda avait pris la relève du retraité, mais quiconque a grandi dans l'arrière-boutique d'un magasin général de village vous dira que le feu sacré ne se communique pas nécessairement d'une génération à l'autre.

À l'été 1999, Louise Audet, une résidente de Saint-Sébastien, lit une petite annonce dans le journal L'Écho, un dépanneur est à vendre à Piopolis. Elle convainc Rémi Bergeron de Milan, Robert et Maurice Bernier, l'ancien député bloquiste, de faire équipe dans l'aventure. Robert Bernier a déjà tenu l'Épicerie Fatima, rue Salaberry à Lac-Mégantic, de 1976 à 1986. Pour son frère, Maurice, qui a travaillé étant jeune dans le domaine de l'épicerie, la proposition est intéressante, lui qui planifie de prendre bientôt sa retraite comme directeur de l'Office des personnes handicapées.



Le Magasin Général à Piopolis c'est beaucoup plus qu'un dépanneur ou qu'une simple épicerie. Les nouveaux propriétaires veulent qu'il redevienne le cœur du village.

Après quelques mois de rodage, l'équipe de copropriétaires sait si bien où elle va qu'on décide de procéder à l'inauguration officielle fin juillet 2001. Le nom est trouvé Le Magasin Général et la mission d'entreprise fait l'unanimité, développer un nouveau concept de magasin général. Les 27, 28 et 29 juillet, on coupera le ruban et l'on ouvrira grandes les portes de l'établissement au public.

#### Beaucoup plus qu'une épicerie

La force du passé et les besoins de demain liés au présent. «Dans l'es-

prit de bien des gens, on nous voit encore comme un dépanneur, mais la réalité est toute autre.» Les propriétaires ont conservé le service d'essence devant le magasin, ils développent davantage la boucherie, distribuent les Cafés Hubert St-Jean, font leurs propres produits-maison, tout cela sous la bannière SERMAX, du groupe Colabor.

«On veut travailler à être compétitifs au niveau des prix, tout en offrant une variété de produits et de services aux gens de Piopolis», explique Maurice Bernier. L'ancienne cuisine des

Lafontaine sert désormais à la production de mets préparés : pâtés, tartes, sauce spaghetti, cretons, etc. Sur les comptoirs d'épicerie, on a fait de la place pour les fromages fins, au lait de chèvre, les produits locaux comme les légumes et les fruits de saison.

L'implication dans la vie communautaire déborde même hors des murs du commerce. Robert a obtenu la gestion du camping municipal, à l'entrée du rang des Grenier, à quelques minutes à peine de marche du Magasin Général. Le Comité des Loisirs de

Piopolis leur avait proposé ce travail l'an dernier, mais comme ils venaient tout juste de s'installer, valait mieux pour eux concentrer leurs efforts à redonner au commerce sa vocation d'antan. La gestion du camping a été prise en concession pour un an. Le Magasin Général, ouvert tous les jours de la semaine de 7h00 à 22h00 devient en quelque sorte la porte d'entrée du camping.

#### Un accueil à l'année

L'été, c'est la grosse saison, reconnaît-il, mais il y a aussi toute la période de la chasse à l'automne où l'achalandage est bon. Pour le reste de l'année, on mise sur la clientèle locale et celle des localités environnantes qui y trouveront leur profit. Le Magasin Général hérite d'une bonne réputation : de bons prix, un établissement très soucieux de la propreté, des produits de qualité, bref un commerce en bon ordre et en bonne santé !

Maurice Bernier a acheté un chalet à Piopolis en 1995. Il projette de s'y installer définitivement à sa retraite, l'été 2002, et de s'impliquer dans le tourisme nature. «Le chalet se trouve en bordure du marais; c'est fou toute la vie qu'on y trouve: des chevreuils, des oiseaux aquatiques. Le potentiel nature y est énorme; on comprend facilement l'intérêt pour la municipalité de développer davantage des accès comme le sentier du Scotch Cap, avec une vue imprenable sur la tête du lac.» S'il n'en tient qu'à lui et ses partenaires, aussi bien les visiteurs que les populations locales retrouveront à Piopolis l'essence même d'un village qui assume son développement sans renier ses racines.

## OBSTÉTRIQUE

Pour la semaine du 22 au 28 juillet 2001, les services d'obstétrique seront entièrement couverts. En voici le détail :

<b>Dimanche le 22 juillet</b>	<b>Couvert</b>
<b>Lundi le 23 juillet</b>	<b>Couvert</b>
<b>Mardi le 24 juillet</b>	<b>Couvert</b>
<b>Mercredi le 25 juillet</b>	<b>Couvert</b>
<b>Jeudi le 26 juillet</b>	<b>Couvert</b>
<b>Vendredi le 27 juillet</b>	<b>Couvert</b>
<b>Samedi le 28 juillet</b>	<b>Couvert</b>

Ces couvertures seront assurées par le Dr André Leblond, gynécologue et le Dr René Laliberté, gynécologue. Veuillez noter qu'en tout temps (jour, soir, nuit) nos anesthésistes offrent les services de péridurale et que nos chirurgiens sont sur place pour pratiquer les césariennes.

De plus, les médecins couvrant l'obstétrique assureront les suivis de grossesses à la clinique externe du Carrefour Santé du Granit. Vous pouvez prendre rendez-vous au 583-1873 poste 385. Pour valider s'il y a eu des changements à l'horaire vous pouvez contacter le département d'obstétrique en tout temps au 583-1873 poste 300.

## Tex au 3<sup>e</sup> Symposium

(RT)- Le Comité des arts visuels Mégantic reçoit un appui de taille pour la présentation de la troisième édition de son symposium, les 17, 18 et 19 août à la polyvalente Montignac. Paul «Tex» Lecomte a accepté d'en assurer la présidence d'honneur, au grand plaisir de Lisette Marceau-Vachon, l'une des initiatrices de l'événement culturel.

Devant sa toile, Lecomte le peintre n'a plus rien de l'artiste de variété que le public québécois a connu dans les années soixante, comme chansonnier, et plus tard comme auteur d'insolences à la radio et animateur d'émissions de télé. Le milieu des arts a reconnu en lui un grand maître, mais le peintre n'a rien changé à son authentique nature de bon vivant et de fonceur qui refuse de s'empêtrer dans les convenances et les bonnes manières de salon. Aux yeux de plusieurs, Tex reste «le dernier des vrais».

Et le voici bientôt à Lac-Mégantic, venu apporter ses encouragements aux personnes qui, depuis 1987, tra-

vailent à promouvoir l'art visuel sous toutes ses formes et le rendre accessible au plus grand nombre.

Grâce à Robert Dallaire qui connaît bien Louis-Paul Allard qui con-

naît très bien son «vieux chum Tex», l'artiste délaissera son travail d'atelier, le temps de se mêler à dix-huit autres artistes qui participeront à l'événement.



L'équipe de «Y'a plein d'soleil», formée de Tex Lecomte, Shirley Thérault, Louis-Paul Allard et Roger Joubert, sera à Lac-Mégantic les 17, 18 et 19 août pour un événement artistique bien spécial, la tenue du troisième symposium des arts visuels à la polyvalente Montignac. Gageons que Louis-Paul Allard, natif de Lac-Mégantic, n'a pas eu beaucoup de difficulté à convaincre Tex Lecomte, lui-même un peintre de talent, d'accepter la présidence d'honneur du symposium qui attire bon an mal an plus d'un millier de visiteurs.

**L'écho**  
de Frontenac

**70**  
ANS  
D'ACTUALITÉS  
1929-1999

5040, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic, Qc - G6B 2G5

Tél. : 819.583.1630 • Téléc. : 819.583.1124

Courriel : echomeg@sogetel.net

Envoi de Poste-publications • PAP No d'enregistrement No 07516 • Convention No 1378430

**8 825 copies** en vente le samedi

#### Abonnement

Partout au Canada **1 an : 29,90 \$**  
**2 ans : 52,90 \$**

Extérieur du pays **1 an : 90,00 \$**

(Ces prix incluent la TPS et la TVQ)

Toute reproduction de textes, annonces ou photos est interdite sans autorisation spéciale de l'éditeur.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

#### Éditeur

Gaétan Poulin

#### Rédacteur en chef

Rémi Tremblay

#### Directeur des ventes

Michel Pilotte

#### Journaliste

Claudia Collard

#### Contrôleur

Suzanne Poulin

#### Montage/publicité

Danielle Poulin

Marco Charrier

#### Comptabilité

Manon Orichesky

#### Réception-abonnement

Mélanie Bédard

Line Bolduc

#### Impression

The Record



# Les framboises, un bon mois !

(RT)- À vos marques, prêt... jusqu'aux environs du 20 août, les amateurs de framboises seront bien servis chez l'un ou l'autre des trois producteurs de la région : Sylvio Audet à Saint-Sébastien, Fraisières et Framboisières C.G. Roy à Nantes et Ferme M. & J.C. Couture à Stratford. La saison du petit fruit s'annonce bonne et le retour du soleil devrait créer un engouement pour l'autocueillette.

«Les avantages de l'autocueillette sont encore plus marqués pour la framboise que pour la fraise à cause de la grande fragilité de ce petit fruit. Au niveau des économies possibles, c'est encore plus intéressant car les coûts de cueillette sont plus élevés», souligne l'agronome Bernard Saucier du MAPAQ. En région, les prix demeurent les mêmes que l'an passé, soit 1.60\$ la livre (3.50\$ le kg) à l'autocueillette.

Les variétés les plus populaires, la Nova (gros fruits fermes) et la Kilarnay (couleur claire), également de la Boyne (la première de la saison) et en quantité moindre la Festival, une variété un peu plus tardive. En terme de valeur nutritive, les framboises sont une bonne source de vitamines B, C et de fer et fournissent 57 calories par 100 grammes de fruits.

Les producteurs de Nantes et de St-Sébastien affichent depuis quelques années déjà leur appartenance au Réseau estrien de lutte intégrée, qui offre le dépistage d'insectes parasites et de maladies par des agronomes spécialisés, ce qui en fait des sites de production recherchés par les consommateurs.

### Quelques conseils

Téléphonez avant de vous rendre à la ferme, spécialement si vous prévoyez cueillir une bonne quantité. Prévoir qu'il faut de 2 à 3 fois plus de temps pour cueillir les framboises que les fraises. Chez Sylvio Audet au (819) 652-2048, chez Gaétan Roy au (819) 583-3498 et à la Ferme M. & J.C. Couture au (418) 443-2383.

Apportez des contenants de deux types : un petit contenant attaché à la ceinture ou au cou qui sert à la cueillette proprement dite et des grands plats pour recevoir les framboises tout au cours de votre visite au champ. Les fruits qui se détachent facilement et qui sont bien colorés sont prêts à cueillir.



Le temps des framboises, une invitation à la gourmandise, rappellent l'agronome Bernard Saucier et les producteurs Gaétan Roy et Sylvio Audet.

**SECOURS-AMITIÉ-ESTRIE**

Besoin d'être écouté ? Quelqu'un est là pour toi ! Anonyme et confidentiel

**564-2323**  
**1-800-667-3841**

7 jours  
24 heures

Une lueur d'espoir

### PUBLI-REPORTAGE



Daniel Richard du Garage ADG Richard et Marco Caron, représentant des Pièces G.R.

## Technicien du millénaire 2

Le distributeur des pièces ACDelco, «Les Pièces G.R. inc.» de Saint-Georges, tient à féliciter les participants au concours «Technicien du millénaire 2», un concours qui vérifie les capacités de diagnostic et de réparation des techniciens au moyen d'épreuves spécifiques fondées sur des normes très élevées de professionnalisme. Il offre aux techniciens une excellente occasion de démontrer leur savoir-faire technique et les connaissances qu'ils ont acquises par la formation ACDelco.

Ce concours s'adresse aux membres canadiens et américains du programme Service de soutien total d'ACDelco, dont la raison d'être est de fournir une formation technique et d'assurer le soutien marketing aux centres d'entretien indépendants.

«J'aimerais féliciter M. Daniel Richard, du Garage ADG Richard de Courcelles, pour sa 2<sup>e</sup> place obtenue lors de la compétition de l'Est du Canada, qui se tenait au début du mois de juin au centre de formation GM Canada. Encore félicitations pour sa performance exceptionnelle ! M. Richard s'est mesuré à de nombreux techniciens de talent», mentionne Sylvie Roy, contrôleur chez «Les Pièces G.R. inc.».

## SPÉCIAL MARINE



**20%** de rabais et plus

sur tous nos produits marins en inventaire (pièces et accessoires).

MODÈLE	DÉTAIL	PRIX DE VENTE
2,5 c.v.	798\$	650\$
5 c.v.	1,624\$	1,295\$
6 c.v.	1,740\$	1,350\$
9,9 c.v.	2,314\$	1,795\$
15 c.v.	2,625\$	1,995\$
30 c.v.	4,688\$	2,995\$
40 c.v.	5,450\$	3,795\$
25 c.v. (E2PT-BF45)	5,025\$	3,995\$
50 c.v. (E2PT-BF45)	7,349\$	6,195\$

**MARINER**  
HORS-BORD

**MERCURY**

2760, rue Laval  
Lac-Mégantic  
583-5266



## Un camionneur peu commode

(CC)- Le 12 juillet, un homme a été arrêté à Frontenac pour conduite dangereuse. Alors que des travaux de ligne téléphonique étaient en cours sur la 204, l'individu au volant d'un camion qui transportait de la marchandise d'Audet vers Lac-Mégantic a fait fi de la consigne d'arrêt émise par un travailleur. Selon les informations transmises par la Sûreté du Québec, il même poussé l'audace jusqu'à avertir un signaleur posté plus loin, en haut de la côte, que

son collègue de travail aurait affaire à se tasser la prochaine fois... C'est justement lors d'un second voyage, dans la même direction, que le conducteur a été arrêté par des policiers provinciaux, alertés vers 11h30. Libéré sous promesse de comparaître, le présumé chauffard se retrouvera au palais de justice de Lac-Mégantic le 6 septembre.

En ces vacances de la construction, la Sûreté du Québec met l'emphase sur

les opérations radar destinées à réduire la vitesse au volant. Durant la courte période du 13 au 15 juillet, pas moins de 30 constats d'infraction ont été émis sur le territoire de la MRC du Granit, le plus important excès de vitesse étant de 157 km/h dans une zone de 90 km/h. Dans un tel cas, l'amende s'élève à 405\$ plus 104\$ de frais et sept points de démerite. Au détachement local, l'agent Pierre Letarte confie que la situation est pire que jamais, plusieurs conducteurs arrêtés circulant entre 140 et 150 km/h. Les interventions musclées se poursuivent jusqu'au 29 juillet inclusivement.

Dans l'avant-midi du 9 juillet, pas moins de 1500\$ en marchandise a disparu d'un magasin de la rue Laval. L'enquête de la Sécurité publique de Lac-Mégantic a révélé les voleurs sortaient les objets en question par la cour intérieure, puis les passaient par-dessus la clôture, où se trouvait un camion conduit par un complice. Les suspects n'ont toutefois pas été retracés.

Quatre plaintes concernant de la vente porte-à-porte frauduleuse ont été déposées au poste de la SQ de la MRC du Granit. Un représentant d'une compa-

gnie nommée VG-Global a demandé à ces clients d'investir 265\$ dans ladite entreprise, demandant leur numéro de carte de crédit comme garantie. En bout de piste des transactions non autorisées de 1000\$ à 2000\$ ont été effectuées.

Deux cas de conduite avec capacités affaiblies ont été constatés par la police municipale à la suite d'une infraction au Code de la sécurité routière. D'abord dans la nuit du 13 juillet sur la rue Frontenac, alors que le taux d'alcoolémie d'un conducteur atteignait 160 mg par 100 ml de sang, ce qui représente deux fois la limite légale. La seconde infraction remonte à 3h24 le 14 juillet et cette fois l'automobiliste arrêté était dans un état d'ivresse encore plus avancé, son taux d'alcoolémie dépassant plus de trois fois celui autorisé par la loi.

La vitre d'un commerce du centre-ville a été délibérément fracassée dans la nuit du 14 juillet. Il s'agit d'un pur acte de vandalisme puisque rien n'a été volé; les dommages commis s'élèvent à 300\$. Vers 3h45 au cours de cette même nuit, on cassait la vitre d'une voiture garée rue Salaberry. Malgré leurs similitudes, ces méfaits ne seraient pas reliés entre eux.

Quelque 1300 chaudières d'eau d'érable ont été volées dans une cabane à sucre du rang 2 à Stormoway dans la nuit du 13 juillet. La marchandise disparue vaut environ 1500\$. Un méfait similaire a été commis un mois plus tôt dans le rang St-Laurent à St-Romain, entraînant la disparition de 600 chaudières d'aluminium.

Un véhicule garé dans une entrée privée du chemin Beaulac à Stratford a été endommagé à l'aide d'un objet contondant tandis qu'un des pneus a été fendu, au cours de la nuit du 13 au 14 juillet. Aucun vol n'a toutefois été commis.

Des voleurs se sont emparés de la voiture d'un employé du Garage Asselin à St-Romain, entre 23h00 lundi et 1h50 mardi. Le véhicule disparu est de marque Camaro, 1986, rouge, valant 3000\$. Le barillet du démarreur a été trouvé sur les lieux du méfait.

Un feu de cheminée s'est déclaré dans une demeure de Marston, vers 21h00 le 6 juillet. Huit pompiers de la brigade intermunicipale ont répondu à l'appel, procédant aux mesures d'usage pour s'assurer qu'aucune source de chaleur ne subsistait après l'extinction.

Un chalet du chemin Fortin à Stratford a été dérobé d'au plus 200\$ en marchandise dans la nuit de mardi, soit trois couvertures, de la vaisselle et des ustensiles.

Une bouteille de bière a été projetée à travers la vitrine d'une demeure, près de l'Hôtel Lambton, entre le 12 et le 13 juillet.

### AVIS À LA CLIENTÈLE

Le Centre de Santé Minceur, sera fermé pour la période des vacances du 23 juillet au 12 août inclusivement, afin de se refaire une beauté.

Merci de votre collaboration et au plaisir de vous revoir dans les nouveautés.

L'équipe du Centre de Santé Minceur de Lac-Mégantic



Bureau 12  
5284, rue Frontenac  
Lac-Mégantic, Qc  
Tél. : (819) 583-1461  
Télec. : (819) 583-6427

**ARMOIRES**  
**IGEROBY INC.**

- Mélamine
- Stratifié
- Thermo
- Bois et bois laqué
- Coupe de comptoir moulé

... pour une cuisine moderne

**Venez voir nos modèles en salle de montre**

**ESTIMATION GRATUITE**

Licence RBO 2535-3269-9019

4195, rue Villeneuve, Lac-Mégantic • Tél. : (819) 583-5743

## Maintenant sous le même toit

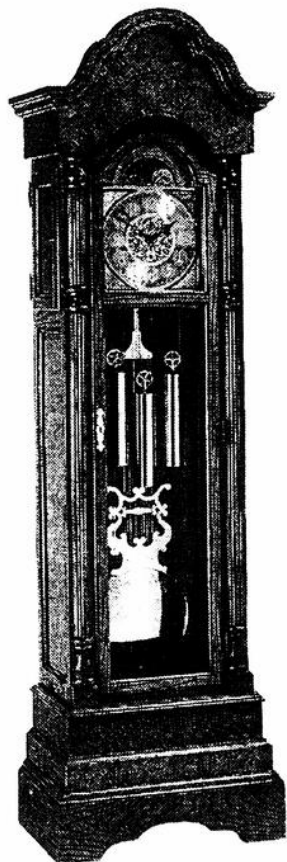
À deux pas de la Gare découvrez des trésors d'imagination...  
À PRIX RÉALISTE

Exclusivités et pièces uniques fabriquées sur place.

Service complet de réparation (25 années d'expérience)

DÉPOSITAIRE

- Bulova
- Citizen
- Swiss Army
- Valima
- Simon Chang



BIJOUTERIE  
Pesant d'Or

Visitez notre  
salle de montre  
à même  
la vieille gare



ACHAT • VENTE • ECHANGE

### ANTIQUITÉ

- Argenterie • Bibelots
- Bijoux • Cadres • Horloges
- Instruments de musique
- Lampes • Maroquinerie
- Meubles • Objets décoratifs
- Oeuvres d'art • Outils • Sculptures • Vaisselle • Vêtements

### COLLECTIONS

- Billets de banque
- Monnaies canadiennes
- Monnaies étrangères
- Pierres et minéraux
- Pierres précieuses • Timbres

3625, 3527, rue De la Gare, Centre-ville Lac-Mégantic 583-2633

Sur le boulevard Industriel

# Un bureau à Sherbrooke pour Maison Usinex

(CC)- La direction de Maison Usinex a inauguré un nouveau point de vente, le vendredi 13 juillet, au 4565 du boulevard Industriel à Sherbrooke. Le responsable de cette initiative, René J. Prince, agissait déjà à titre de représentant commercial de l'entreprise familiale de Milan depuis avril dernier.

«Maison Usinex est une entreprise dynamique qui offre des produits de qualité dans un domaine compétitif, et nous voulons faire un succès de cette initiative commerciale», a indiqué M. Prince lors de l'ouverture officielle.

D'abord client de l'entreprise des frères Morin, René J. Prince est ensuite devenu représentant pour la compagnie lorsque Maison Usinex a érigé une maison dans le stationnement du Carrefour de l'Estrie. Celle-ci fait actuellement l'objet d'un tirage qui sera effectué le 23 août, au profit des Fondations du CHUS et de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke.

«M. Prince avait un local à l'intérieur de cette maison qui servait de point de contact mais il est d'avantage intéressant d'avoir un bureau formel, où les clients auront accès à plus d'information et de documentation», explique Ronald Martel, agent de publicité pour Maison Usinex. «En

rencontrant un représentant au bureau de Sherbrooke, cela permettra aux clients d'acheter directement du manufacturier, de profiter du même excellent service qu'au siège social de Milan et de profiter des prix les plus compétitifs», fait valoir René J. Prince.

Les quartiers sherbrookoïses de Maison Usinex logent dans un édifice commercial construit par l'entreprise de Milan. Aucune maison modèle ne se trouve toutefois sur le site, mais on souhaite éventuellement y installer un chalet modèle, afin d'attirer l'attention de la clientèle.

L'ouverture récente s'inscrit dans l'expansion de la compagnie, qui dispose d'un bureau à Chicoutimi depuis environ trois ans. L'entreprise caresse par ailleurs des projets du côté américain. La législation étant différente aux États-Unis, Maison Usinex y serait représentée par des «dealers», qui sont en fait des travailleurs autonomes.



Dans l'ordre habituel, le ministre protestant Fred Richardson et l'abbé Bernard Bonneau, prêtre catholique, ont béni les lieux sous le regard de René J. Prince (à droite), représentant de Maison Usinex. Voisin de l'imprimerie Michel Paul, le bureau de Sherbrooke est ouvert seulement sur rendez-vous, en composant au préalable le (819) 620-8346.

## INVESTORS C'EST :

- Planification de la retraite
- Planification successorale
- Planification fiscale
- Planification de porte-feuille
- Gestion de liquidités
- Prêts hypothécaires
- Assurances de personnes



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE<sup>MC</sup>

Les Services Investors Limitée

\* Marques de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.



**Jean Lessard**  
conseiller

4927, rue Laval  
Lac-Mégantic

Téléphone :  
(819) 583-1480

**Lyne Vachon**  
adjointe  
administrative

## Chevrolet Tracker 4 portes 4x4

#014105

2001

- Moteur 16 soupapes
- Essuie-glace de lunette arrière
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Housse de roue de secours
- Radio AM/FM à lecteur DC
- Et beaucoup plus



**2999<sup>99</sup>**  
PAR MOIS\*

Vous pouvez être éligible au premier paiement **GRATUIT**

**0\$** comptant, transport et préparation\*



# DALLAIRE

\*Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité et premier paiement exigible à la livraison. Frais de 12¢ le kilomètre supplémentaire après 80 000 km. Bail de 48 mois. Un véhicule donnée en échange peut remplacer le comptant.

**4196, RUE LAVAL, LAC-MÉGANTIC • 819.583.0110**

Agrandissement du dépôt de neiges usées

# Le dossier d'expropriation réglé pour près de 113 000\$

Une somme totalisant 112 604,65\$ aura été versée par la Ville dans le dossier d'expropriation de deux terrains de la rue Wolfe qui serviront à l'agrandissement du dépôt de neiges usées. Ces lots qui représentent une superficie de près de 18 000 pieds carrés appartenaient à la compagnie 2539-2523 Québec Inc. de Prosper Bouchard.

## Claudia COLLARD

Les montants finaux ont été accordés à l'exproprié lors de la dernière réunion du conseil avant les vacances, une séance extraordinaire tenue le 9 juillet.

Dans le cas du premier terrain, adjacent à celui de Quiroy Transport, la municipalité a dû se conformer à une décision du Tribunal

administratif du Québec. Le montant ainsi fixé s'élève à 50 273,80\$, incluant taxes et intérêts. Pour cette superficie de 7378,5 mètres carrés, un montant de 30 181,00\$ est calculé pour le prix du terrain, une somme de 2000\$ pour «troubles et ennuis», en plus des 8200\$ en frais d'expert pour la partie adverse. Une indemnité provisionnelle de 15 750\$ avait déjà été versée le 15 juin 1999 à l'exproprié, la balance ayant fait l'objet de la récente résolution du conseil municipal de Lac-Mégantic.

Le second terrain, voisin de Bois St-Pierre, mesure 10 593,7 mètres carrés et a été acquis par la municipalité moyennant 63 330,85\$. Ce coût faisant l'objet d'un règlement hors cour, a été déterminé en fonction des mêmes principes que ceux établis par le Tribunal administra-

tif dans le cas du premier terrain, la Ville s'y étant conformée afin d'éviter les frais d'un litige. Le prix de la parcelle s'élève à 49 000\$ et les frais d'experts de la partie adverse à 2700\$, auxquels s'ajoutent les 2000\$ pour troubles et ennuis. Un montant final de 29 830,85\$ a été accordée par les élus municipaux le 9 juillet, une indemnité provisionnelle de 32 500\$ ayant été versée le 28 avril à la compagnie 2539-2523 Québec Inc.

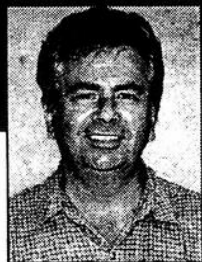
Situés de part et d'autre du site de dépôt à neiges usées aménagé depuis deux ans, les deux nouveaux terrains répondent à un manque d'espace, constaté l'hiver dernier. L'emplacement qui pourra servir dès la prochaine saison hivernale est de plus suffisamment vaste pour combler des besoins futurs.

## ATELIER DE CARROSSERIE

Nous vous invitons à venir nous rencontrer pour une estimation des coûts de réparation de votre véhicule accidenté.

- ▶ Voitures de COURTOISIE
- ▶ Estimation GRATUITE

6435, rue Salaberry, Lac-Mégantic  
583-5777



Marcel Charrier  
gérant de l'atelier  
de carrosserie

## Pensées suicidaires ? Mal de vivre ?

**VIE**  
Besoin d'être  
écouté, ne perdez  
pas espoir,  
**appelez-nous !**  
En partenariat avec  
S.O.S. Suicide-Jeunesse

Tél. : 583-6678  
Sans frais : 1-866-583-6678

## cartes professionnelles

### AVOCAT

**Anne Martin, avocate**  
Droit criminel, matrimonial & civil  
Aide juridique acceptée  
5084, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
Québec G6B 1H3  
Tél. bureau : 583-0303  
24 h. pagette : 583-8919  
Télé. : 583-0019

### CHIROPATICIENS

**Dr YVAN PLAMONDON, d.c.**  
Docteur en chiropratique  
4728, rue Laval, Lac-Mégantic  
(819) 583-3187

**Dr Simon Benoit**  
Bsc. D.C.  
Docteur en chiropratique  
Baccalauréat en physiothérapie  
Formation en ergonomie industrielle  
4639, rue Laval, Lac-Mégantic  
819.583.3909  
CLINIQUE CHIROPATIQUE  
lac-megantic

### CHIRURGIENS-DENTISTES

**CENTRE DENTAIRE  
CHAMPAGNE & ROY**  
Sur rendez-vous du lundi au vendredi  
**Dr Bernard CHAMPAGNE**  
(819) 583-4707  
**Dr Jean ROY**  
(819) 583-2288  
**Dr Alexandre Girard** Urgence  
(819) 583-2288 583-9243  
6312, rue Salaberry, Lac-Mégantic

**Dr GÉRALD BOLDUC, d.d.s.**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
Lun. 15h00 à 21h00 Mer. Fermé  
Mar. 9h00 à 12h00 Jeu. et ven. 9h00 à 12h00  
et 14h00 à 18h00 14h00 à 17h00 et 18h30 à 21h00  
3544, rue Milette, Lac-Mégantic 819-583-1026

**Clinique Dentaire La Guadeloupe**  
Dr Bruno Bédard  
Chirurgiens dentistes  
741, 14<sup>e</sup> ave. La Guadeloupe, Beauce Sud  
(418) 459-6431

### COMPTABLES

**rejean legaré**  
COMPTABLE AGRÉÉ  
**JEAN LEMONDE**  
SAINT-LUDGER  
Tél. & téléc. 819-548-5860

**CGA**  
**Julie Rouillard CGA**  
3904, rue Laval, Lac-Mégantic, Qc - G6B 1A4  
Bur. : (819) 583-2222  
Rés. : (819) 583-6371

**Raymond Chabot Grant Thornton**  
LA FORCE DU CONSEIL  
**Comptables agréés**  
5320, rue Frontenac  
Lac-Mégantic (Québec)  
G6B 1H3  
Tél.: (819) 583-0611  
Guy Fauteux, c.a.

### DENTUROLOGISTES

Clinique de Denturologie enr.  
**GUY PERREAULT, d.d.**  
Denturologiste sur rendez-vous  
Fabrication et réparation de prothèse dentaire  
4647, rue Laval, Lac-Mégantic (819) 583-0669

**Marlo Rodrigue, d.d.**  
DENTUROLOGISTE  
5009, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic  
(819) 583-1143  
Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00  
Soirs et fins de semaines sur rendez-vous

**L'écho**  
votre hebdo  
RÉGIONAL

### FORMATION HUMAINE

**Pour une Personnalité solide  
et des Relations Humaines  
de qualité.**  
• Animation de sessions • Relation d'aide  
• Interventions adaptées aux groupes,  
entreprises et associations  
Formateurs PRH :  
**Normand Beaudoin** (819) 583-6164  
courriel : beaunor@minfo.net  
**Solange Duquette** (819) 583-1305  
courriel : phrdusol@megantic.net  
**Micheline Gagnon** (819) 583-1305  
courriel : gagnonm@megantic.net

### INGÉNIEUR FORESTIER

**FRANÇOIS MARTEL, ing.f.**  
Sylviculture, évaluation de lots boisés  
Plans d'aménagement et de ferme  
6691, rue Salaberry, Lac-Mégantic, Qué G6B 2S5  
Tél.: (819) 583-2078 • Téléc.: (819) 583-4112  
E-Mail: ffranc@megantic.net

### MÉDECINS

**CLINIQUE MÉDICALE  
LAC-MÉGANTIC**  
Médecine générale • Heures de bureau sur rendez-vous  
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic • Pour rendez-vous  
Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C. (819) 583-3347  
Dr Gérard Chaput, m.d. C.M.F.C. (819) 583-3345  
Dr France Perron, m.d. L.M.C.C. (819) 583-3344  
**Gilles Riendeau, psychothérapeute**  
pour rendez-vous (819) 566-4101

**Clinique Médicale L'Alizé**  
Dr Jack Machin, m.d.  
Dr Patrice Laframboise, m.d.  
5256, suite 112, rue Frontenac  
Lac-Mégantic  
819.583.0109

**CLINIQUE  
SANTÉ-FAMILLE**  
Dr Marc-René Nogue, m.d.  
CARREFOUR LAC MÉGANTIC  
3560, rue Laval  
Lac-Mégantic  
(819) 583-5533

### MÉDIATEURS ET NOTAIRES

**Me Claire Bouffard, notaire**  
Scotstown : 247, rue Albert  
Sans frais : 1-877-657-4417  
**Suzanne Prévost, travailleuse sociale**  
Lac-Mégantic

**Me ALAIN LAFONTAINE**  
Notaire et médiateur familial  
5066, rue Frontenac (819) 583-4786  
Lac-Mégantic (soir et samedi sur rendez-vous)

### NOTAIRES

**BOULANGER  
BASTARACHE**  
NOTAIRES  
Cessionnaire des Greffes J.W. Bourque et L.L. Bourque  
Mardi avant-midi (819) 888-2433  
Notre-Dame-des-Bois  
Jeudi après-midi (418) 486-2506  
St-Romain (Caisse pop.)  
5109, rue Frontenac  
Lac-Mégantic (819) 583-2262

**DANIEL DROUIN, B.A. LL. L.**  
Notaire et conseiller juridique  
4927, rue Laval, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1E2  
Cessionnaire des greffes de Me C.E. Côté et Me D.L. Lippé, notaires  
Tél.: (819) 583-0787 • Téléc.: (819) 583-4631

**Me Gilbert Lacroix**  
NOTAIRE  
Saint-Sébastien (819) 652-2140  
Lac-Drolet (819) 549-2222

**Me Jean-Paul Normand, notaire**  
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
Tél. : 819-583-4442  
Réseau Notarial Plus Inc.  
Recommandé CAA Habitation

**Me Alain Talbot, notaire**  
5066, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
Tél.: (819) 583-5556  
Télé. : (819) 583-6732

**VEILLEUX BEAUDOIN**  
NOTAIRES  
5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
819.583.3141  
Soir et samedi sur rendez-vous

### OPTOMÉTRISTES

**Dr JEAN-PIERRE PARADIS, o.d.**  
OPTOMÉTRISTE  
Examen visuel • Verres de contact • Lunetterie  
5031, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic  
(819) 583-4700

### ORTHÉSISTE

**JEAN-PIERRE ROULEAU**  
Podo-orthésiste  
Évaluation informatisée • Satisfaction garantie  
Rendez-vous : 583-2123 Pharmacie Jean Coutu  
Pour information : 819-572-0263  
Orthèses plantaires, modifications de chaussures, semelles confort

### PHYSIOTHÉRAPEUTE

**MICHEL BOUCHER**  
PHYSIOTHÉRAPEUTE • OSTÉOPATHE  
SAAQ • CSST • Clientèle privée  
CPPQ 79 006 • R.O.C. DD 93 110  
2027, rue Principale, Frontenac  
Rendez-vous :  
(819) 583-4746  
Télé. : (819) 583-3926

### PSYCHOLOGUE

**Julie Blanchet, M.Ps**  
PSYCHOLOGUE  
Adultes, couples, familles, enfants d'âge  
scolaire et adolescents  
Sur rendez-vous seulement 583-0360

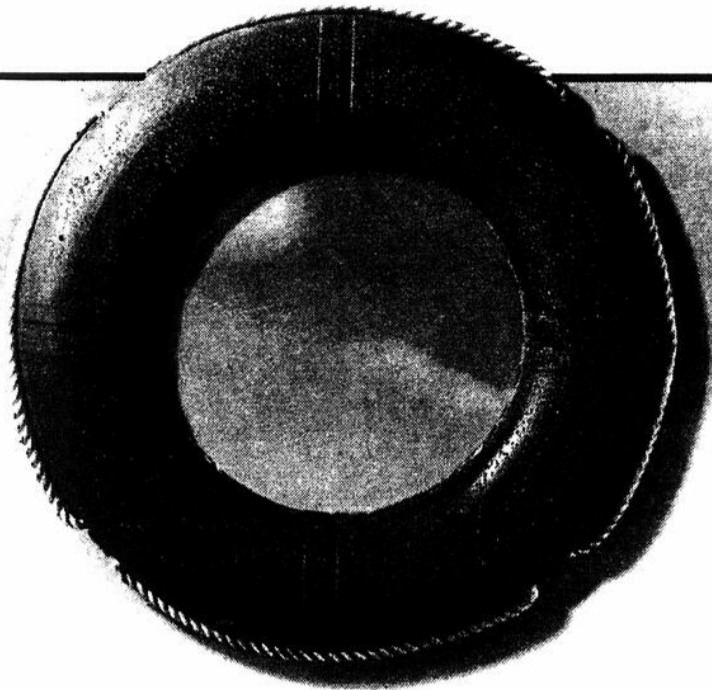
**JULIE LAPLANTE**  
PSYCHOLOGUE  
Thérapie individuelle, couple, psychologie  
organisationnelle et industrielle  
Tél. : 819-583-9977  
Urgence pagette : 819-583-8913

### SEXOLOGUE

**Liberté**  
SEXOLOGUE  
Thérapie individuelle, couple, psychologie  
organisationnelle et industrielle  
Tél. : 819-583-8868  
Sur rendez-vous seulement

Votre message lu et vu par  
**20 000**  
personnes chaque semaine

**SOLDE**  
*d'été*  
**GM**



**9%**

de financement  
à l'achat\*

**Malibu 2001**



**268 \$** /mois\*  
Transport et préparation inclus  
**2,9% à la location\*\***  
**21 998 \$** à l'achat\*\*\*

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	339 \$
1 861 \$	298 \$
3 222 \$	268 \$

- Moteur V6 3,1L de 170HP alliant performance et économie d'essence
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD • Portes et coffre à commandes électriques • Dispositif antivol PASSLock II

**Alero GX 2001**  
4 portes



**258 \$** /mois\*  
Transport et préparation inclus  
**2,9% à la location\*\***  
**20 838 \$** à l'achat\*\*\*

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	333 \$
1 588 \$	298 \$
3 403 \$	258 \$

- Puissant moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Lecteur CD • Portes et coffre à commandes électriques • Régulateur de vitesse avec commande sur le volant • Siège du conducteur avec réglage électrique en hauteur

**Tracker 2001**  
4 portes 4 x 4



**306 \$** /mois\*  
**0\$ comptant**  
Transport et préparation inclus  
**1,9% à la location\*\***  
**21 198 \$** à l'achat\*\*\*

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	306 \$
935 \$	287 \$
1 860 \$	267 \$

- Moteur 2,0L de 127HP • Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée • Radiocassette AM/FM stéréo • Vitres à traitement antisolaires • Écran cache-bagages et filet d'arrimage • Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

**Blazer LS 2001**  
2 portes 4 x 4



**318 \$** /mois\*  
Transport et préparation inclus  
**1,9% à la location\*\***  
**31 398 \$** à l'achat\*\*\*

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	407 \$
2 266 \$	358 \$
4 117 \$	318 \$

- Moteur V6 Vortec 4,3L de 190HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD et système Bose • Verrouillage électrique des portes • Vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Pont arrière autobloquant

**PLUS PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE †**

**Cavalier VLX 2001**  
4 portes



**208 \$** /mois\*  
Transport et préparation inclus  
**0,9% à la location\*\***

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	247 \$
896 \$	228 \$
1 840 \$	208 \$

- Moteur 2,2L I4 de 115HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Lecteur CD • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Essuie-glaces à balayage intermittent réglable • Moulures latérales • Groupe d'instrumentation

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles\*

**Venture 2001**  
Maxi Valeur



**238 \$** /mois\*  
Transport et préparation inclus  
**1,9% à la location\*\***  
**24 228 \$** à l'achat\*\*\*

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	336 \$
2 221 \$	288 \$
4 534 \$	238 \$

- Moteur V6 3,4L de 185HP • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur CD • Verrouillage électrique des portes • Deux portes latérales coulissantes

Fourgonnette offrant la meilleure économie d'essence de sa catégorie\*\*



www.premierevoitureneuve.com



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. \*Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial (voir tableaux de mensualités) à la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. \*\*Taux de financement à la location de 0,9% disponible jusqu'à 48 mois pour Cavalier VLX. Taux de financement à la location de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois pour Tracker, Blazer et Venture. Taux de financement à la location de 2,9% disponible jusqu'à 48 mois pour Malibu et Alero. \*\*\*À l'achat, préparation incluse, transport (Malibu et Alero), 795 \$ Tracker, 810 \$ Blazer, 835 \$ Cavalier, 730 \$ Venture, 940 \$ immatriculation, assurance et taxes en sus. Taux de financement à l'achat de 0,9% disponible jusqu'à 48 mois sur la plupart des véhicules 2001 en stock. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 15 000 \$ à 0,9% : 1) 48 versements de 318,28 \$, coût en intérêts de 277,44 \$, coût total de 15 277,44 \$ ; 2) 60 versements de 255,76 \$, coût en intérêts de 345,60 \$, coût total de 15 345,60 \$. Exemple de financement de 25 000 \$ à 0,9% : 48 versements de 530,46 \$, coût en intérêts de 462,08 \$, coût total de 25 462,08 \$. \*Première mensualité gratuite à l'achat ou à la location, jusqu'à concurrence de 500 \$. Taxes incluses sur les Cavalier, Venture et Silhouette 2001. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. \*Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. \*\*Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2001. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. \*\*\*Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le [www.gmcana.com](http://www.gmcana.com) ou faites le 1 800 463-7483.



# On roule autour du lac Aylmer

La douzième édition du Tour cycliste du lac Aylmer se tiendra le samedi 4 août. La balade de 42 kilomètres partira de Beaulac-Garthy à 9h30 en direction de Disraeli, Stratford et Weedon (secteur St-Gérard) ou seront aménagées des haltes

municipales pour accorder un temps de répit aux participants. Au retour de l'excursion, un dîner sera servi au Parc Bellerive. Plusieurs activités familiales y sont prévues jusqu'à 20h00, dont des combats médiévaux, des démonstrations de vol d'avions miniatures si la température le permet, du volley-ball amical et des concours de sprints sur la rue St-François à partir de 15h00.

Le tour du lac Aylmer n'est pas une compétition de cyclistes; l'événement offre une occasion spéciale de découvrir l'environnement du lac Aylmer dans son décor champêtre qui traverse trois territoires de MRC, dont celle du Granit. Sur le parcours, une halte est prévue au Pavillon de la Faune à Stratford.



Le comité organisateur du Tour cycliste du lac Aylmer est formé de Dany Marcotte, Mylène Tardif, Claude Dubois, Marie-Michelle Tardif, François-Michel Paré, Amélie Côté, Steve Rousseau, Linda Fréchette et (absent) Sébastien Lemay.

L'Écho de Frontenac vous souhaite de **Bonnes vacances!**



## ALLUMEZ VOS MOTEURS !

Obtenez **0,9%**<sup>†</sup>  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

### Mazda Protégé

Lauréate du GUIDE DE L'AUTO 2001 de sa catégorie pour une deuxième année consécutive.

#### Mazda Protégé SE

OU LOUEZ À PARTIR DE **199\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 250\$

##### Caractéristiques de série :

• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrière • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

PROFITEZ DE L'ÉTÉ AU VOLANT D'UNE MAZDA, DÈS AUJOURD'HUI.

GRANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda

#### Mazda Protégé LX

OU LOUEZ À PARTIR DE **209\$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 000\$

##### Nouveau moteur de 2 L et 130 ch

• Roues de 15 po  
• Et toutes les caractéristiques de série de la Protégé SE

### PLUS PUISSANTE QUE JAMAIS



www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protégé SE 2001 neuves, modèle D4XMS1RA00 et les Mazda Protégé LX 2001 neuves, modèle D4LSS1RA00. †Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat: 10 000 \$ ou taux de 0,9%, 36 paiements de 281,65 \$, coût d'emprunt de 139,40 \$, total à payer de 10 139,40 \$. Autres taux de financement disponibles. \*Taux de location personnalisée Mazda. Offres portant uniquement sur la location bail ou détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protégé SE 2001 neuves et les Mazda Protégé LX 2001 neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250 \$ exigés. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 80¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieurs. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 16 juillet 2001.



# Baisse des résultats chez Bestar

Le chiffre d'affaires de Bestar Inc. pour le deuxième trimestre terminé le 30 juin 2001 totalise 13 386 000 \$ par rapport à 20 886 000 \$ pour la même période de l'exercice précédent. Une perte de 225 000 \$ ou 0,02 \$ l'action a été enregistrée cette année comparativement à un bénéfice net de 1 264 000 \$, ou 0,11 \$ l'action, l'an dernier.

Pour le premier semestre, le chiffre d'affaires s'élève à 33 010 000 \$ par rapport à 46 743 000 \$ l'an passé, alors que le bénéfice net se chiffre à 752 000 \$, ou 0,07 \$ l'action, comparativement à 3 079 000 \$, ou 0,28 \$ l'action en 2000. Dans un communiqué, le vice-président Finances chez Bestar, Roger Charbonneau, souligne que la comparaison des deux premiers trimestres des exercices 2001 et 2000 est difficile «*compte tenu des résultats records du premier semestre de l'an dernier, de la perte au deuxième semestre de l'an passé d'un important client qui représentait 20% des ventes de l'entreprise au premier semestre de 2000 et de l'effet marqué du ralentissement économique de notre secteur d'activité, cette année.*»

Selon Paulin Tardif, président du conseil et chef de la direction de Bestar, «*le recul généralisé des ventes de l'industrie nord-américaine du meuble prêt-à-assembler s'est davantage manifesté au deuxième trimestre dans le marché du mobilier de bureau, secteur de concentration de Bestar. La faiblesse de la demande a incité plusieurs clients majeurs à diminuer substantiellement leurs niveaux de stocks et reporter l'introduction de nouveaux produits, ayant pour effet d'abaisser considérablement notre volume de commandes. Face à cette situation, nous avons rapidement mis en place des mesures appropriées. Le rythme de la production a été ajusté à celui des ventes, ce qui a entraîné la réduction des effectifs de quelque 130 personnes qui avaient été rappelées au travail au premier trimestre à la suite du regain des ventes du début de l'exercice. De plus, nous procédons à l'application ordonnée de notre nouveau plan marketing qui permettra à l'entreprise de se repositionner graduellement d'ici la fin du prochain exercice avec un mix de produits amélioré et une base de clientèle plus diversifiée.*»

«*Par ailleurs, la situation financière de l'entreprise est saine et nous continuons de mettre l'accent sur la gestion disciplinée des coûts à tous les niveaux de l'organisation. Nous sommes confiants quant à l'amélioration de notre performance lors de la reprise économique américaine mais, en raison de la morosité persistante du marché, nous prévoyons que les résultats des deux prochains trimestres ne devraient connaître qu'une légère progression par rapport à ceux du deuxième trimestre*», de conclure M. Tardif.

# Un coup de main du Tigre à la relève sportive

Le Royal a déjà eu la peau du Tigre. Ça se passait en 1966 sur la patinoire du Centre Mgr Bonin. L'équipe junior locale recevait les Bombardiers de Rosemont et leur entraîneur, Ghyslain Delage. Michel Bergeron portait le chandail numéro 15. Le Royal, dirigé par Georges Komery, avait gagné le match. Trente-cinq ans plus tard, le retour du Tigre est devenu un événement sur le terrain du Club de golf de Lac-Mégantic où il agissait à titre d'invité d'honneur de la première édition de l'Omnium de golf Thiffault-Morin, créé pour aider financièrement la relève au golf et au hockey.

## Rémi TREMBLAY

Malgré un temps maussade, les organisateurs ont accueilli 170 golfeurs et golfeuses sur une possibilité de 180. Le promoteur Mario Morin se dit très content des résultats. Une somme de 1500\$ que se partageront à part égale les golfeurs juniors et l'Association du hockey mineur. Même constat du coprésident de l'événement, le tacticien de hockey Charles Thiffault. Son implication a permis d'y associer le nom de Michel Bergeron et la venue de certaines anciennes vedettes tel Simon Nolet de l'organisation des Flyers de Philadelphie.

Analyste à La Soirée du hockey à la télé de Radio-Canada, ex-entraîneur des défunts Nordiques de Québec et des Rangers de New York, Michel Bergeron ne cache pas que les temps ont bien changé. «*Encore aujourd'hui, ce sont les associations de bénévoles qui font que le hockey survive à la baisse d'intérêt qu'on remarque. Heureusement qu'ils sont là (les bénévoles) pour faire du hockey mineur un succès.*» Qu'est devenu le sport national des Québécois et les inoubliables soirées du hockey? Avec bientôt trente équipes dans la Ligue nationale, les amateurs connaissent moins les joueurs. Risque Michel Bergeron. «*Quelqu'un peut-il me nommer quatre joueurs des Trashers d'Atlanta?*» Désintéressément pour le spectacle qu'offre le sport et impact direct sur les inscriptions en baisse dans les ligues mineures.

Le Tigre attribue le phénomène au fait que le petit joueur n'éprouve plus de plaisir à évoluer au hockey. «*J'ai fait remarquer à la Fédération de hockey sur glace à quel point c'était regrettable de créer une telle compétition en bas âge; aujourd'hui, si le joueur est moins bon, il n'a plus de temps de glace et il abandonne. La technique a remplacé le plaisir et seuls les plus doués continuent.*»

En 1971, raconte-t-il, il existait 19 associations de hockey mineur sur l'île de Montréal. Trente ans plus tard, elles ne sont que deux, et n'y

voyez pas là une conséquence des projets de fusions municipales!

Le hockey est-il devenu trop violent, lui demande-t-on? Plutôt intempêtif derrière le banc, l'ancien entraîneur ne semble pas prêt à cautionner un tel verdict. Selon lui, les images de violence dans le hockey mineur, rapportées par les médias, sont plutôt des cas isolés. Et s'il y en a, malgré un règlement de plus en plus sévère, c'est que le hockey n'est pas différent de la société où il évolue.

Du hockey, il en mange. À ses yeux c'est le système de jeu défensif préconisé ces dernières années qui causerait problème. «*À une certaine époque, le jeune aimait rentrer à la maison en criant: Papa, j'ai compté un but!*» Difficile autrement de justifier la fortune que coûte toute une saison de hockey aux parents d'un joueur.

Mario Morin, qui est gouverneur pour l'Association de Lac-Mégantic dans la ligue CC de l'Estrie, approuve. Il en coûte à une équipe de hockey mineur autour de 2000\$ par saison pour représenter sa ville sur la route. Pour les parents des joueurs, facilement entre 1000\$ et 1500\$. Rien d'étonnant au fait que le soccer, l'été, gagne de plus en plus d'adeptes alors que le hockey en perd. «*Et en région, c'est pire encore qu'en ville; on doit souvent jouer très loin.*» Et comme il y a de plus en plus de familles monoparentales, c'est devenu de plus en plus compliqué d'accorder les agendas des parents avec les calendriers des matchs.

Selon Georges Komery, l'homme qui a établi la dynastie du Royal dans les années 60 et 70, même si un joueur est moins bon, il faut le faire jouer, pour qu'il éprouve au moins du plaisir. C'est regrettable, dit-il, qu'il y ait tant d'argent en jeu aujourd'hui.

La présence des Bergeron et Thiffault, dimanche dernier, aura à tout le moins permis de reconnaître l'importance des bénévoles en région qui s'évertuent à maintenir l'engouement du hockey et du golf auprès de la relève.



Le Tigre entouré de jeunes hockeyeurs et membres de l'équipe de golf La Relève. Dans l'ordre habituel, Jean-Christophe Poulin, Jean-Dominic Lavallée, Jean-Philippe Morin, Simon Bélair et Philippe Bolduc.

## PRÊT HYPOTHÉCAIRE



### 1% POUR 100 JOURS

Contractez un prêt hypothécaire chez Desjardins et profitez d'un taux d'intérêt record de 1% pour les 100 premiers jours!

OU réduction du taux OU remise en argent, plus paiement des frais de souscription de la SCHL jusqu'à 165\$, plus paiement des frais d'évaluation jusqu'à 500\$.

Avec votre prêt, vous pouvez aussi obtenir en prime des BONIDOLLARS DESJARDINS.

L'hypothèque Desjardins, la meilleure sur le marché.

Informez-vous auprès de votre conseiller.

#### CAISSES PARTICIPANTES

Nantes • (819) 547-3666

Notre-Dame de Fatima • (819) 583-2380

Notre-Dame-des-Bois • (819) 888-2433

Piopolis • (819) 583-2674

Caisse populaire du Granit • (418) 486-3000

Ste-Agnès • (819) 583-1911

St-Augustin de Woburn • (819) 544-2131

Ste-Cécile de Whitton • (819) 583-0176

St-Hubert de Audet • (819) 583-3114

Stornoway • (819) 652-2116

Taux d'intérêt valide pour un temps limité. Certaines conditions s'appliquent.



18-03-2001

## Du passif à l'actif!



Si le nombre de Canadiens actifs augmentait de 1% seulement, notre pays économiserait 12 millions \$ par année en soins de santé.

Déjà sortis: notre responsabilité à tous! PARTICIPATION

## Les framboises sont arrivées pour la région de Lac-Mégantic

### Fraisière et framboisière Carmen et Gaétan Roy

Route 161, Nantes • 583-3498

Il reste encore une semaine pour les fraises.

Framboises disponibles en kiosque seulement.

### Framboisière du Lac

226, rang 263, St-Sébastien

652-2048

Ce producteur vous offre l'autocueillette

22-07-2001

annonces classées

Tél.: **819.583.1630** Heure de tombée: **Jeudi 15h00**  
 Téléc.: **819.583.1124**  
 Courriel: [echomeg@sogetel.net](mailto:echomeg@sogetel.net)

**AVIS IMPORTANT**  
 Nos annonceurs sont priés de vérifier le texte de leur annonce classée le 1<sup>er</sup> jour de la parution. Advenant qu'une annonce comporte une erreur, l'annonceur doit nous en aviser aussitôt. Pour publications, corrections ou changements, contactez-nous.

**SPÉCIAL 4** annonces pour le prix de **3** sans changement taxes incluses Paiement comptant

VISA



**Maisons à vendre**

**Maison à vendre** 24' X 28', située 3304 Renaud, Lac-Mégantic, secteur très tranquille, très ensoleillé, 4 1/2 pces, sous-sol semi-fini, meublée ou non, chauff. bois/élect. garage, remise, grand terrain 90' X 90'. **Sur rendez-vous seulement** 583-3239 heures des repas. Oct10/Jno

**Maison à vendre** au bord du lac 3 milles. Inf.: 583-3883. Jn24/A112

À vendre **maison mobile** 14X60, 1976; idéal pour camp de chasse, devra être démenagée. Inf.: (819) 583-1841 après 18h. J18/29P

**Maison 26 X 43**, 3 c.c., sous-sol fini, grand terrain, garage-entrepôt et cour asphaltée; au 2996 Rang St-Joseph Nantes. Inf.: 547-3419 (soir). J18/29P

**Maison à vendre** située au 2461 rue St-Jean à Frontenac, const. 1997, abri d'auto, grand terrain et garage. Prix réduit. Visite sur rendez-vous, contactez (819) 583-4528. J18/29P

**Maison en briques** centre du village de Audet, 5 c.c., 2 salles bain, sous-sol fini, abri d'auto, remises, toiture de 2 ans, cours asphaltée, terrain 200 pi profond paysager, près des services. Inf.: (819) 566-7574 ou (819) 569-7490. J15/A15P

**2 maisons à vendre** au bord du Lac-Drolet, avec grand terrain, situé au 133 et 136 Ch. Audet à Lac-Drolet. Inf.: 549-2466. J115/A15P

**Maison à vendre** située 5050 Bonin, Lac-Mégantic, secteur tranquille, const. récente, grand terrain 85 X 120, 3 c.c., planchers bois franc et céramique, chauff. bois/élect. Inf.: 583-5247. J122/Jno

**Petite maison de campagne** à Frontenac, avec jardin, pommiers, terrain 200 X 260. Inf.: 583-2766 ou (819) 888-2659. J115/A15P

**Jolie maison** finie en pierre de granit et érablière à vendre, 5300 entailles, très bien équipées, sur 150 acres de terrain, grand garage, à Ste-Cécile. Inf.: (819) 583-1539. J122/A112

**Maison à vendre** située rue Agnès, 2 s. bain, 4 c.c., avec log. 3 1/2 pces. Inf.: Contactez Micheline ou Daniel 583-5772. J18/Jno

**Maison à vendre** située au centre du village de St-Sébastien, 621 rue Principale; prix à discuter. Inf.: 652-2479. J122/A112

**Maison à Ste-Cécile** au bord du lac des Rats musqués (chemin Chateau); 3 c.c. dont 2 au sous-sol, isolation ainsi que revêtement de vinyle fait en 1994, à 20 min. de Lac-Mégantic. Prix réduit: 45 500\$. Inf.: 549-2255. J122P

**Maison bien située** à 10 min. de Lac-Mégantic, grand terrain paysagé, taxes peu élevées, près de tous les services, 3 c.c., au 1<sup>er</sup> étage, sous-sol fini, remise et piscine hors-terre. Inf.: (819) 583-3249. Jn1/22

À 5 minutes du CHUS: **maison 1 étage** 1/2, int. en frêne, garage 24 X 30, piscine hors-terre sur terrain de 150 X 462 pi. Tél.: (819) 878-3637. J122/A112

Weedon: **maison de 8 logements**, const. récente, bon investissement; lac Aylmer, bord de l'eau; **chalet 4 saisons**, magnifique terrain, const. récente: La Patrie **chalet 4 saisons**, ch. du Petit Québec: 29 000\$; lac Elgin, **chalet 4 saisons**, grand terrain: 29 000\$. Inf.: Jean-Pierre Courtois (819) 562-6000. J122

**Maison à vendre** Laval Nord, 2696 Raymond, 3 c.c., sous-sol semi-fini, chauffage bois/élec., terrain aménagé, cours asphalté, patio, piscine, remise. Cause transfert. Inf.: 583-5064 ou 583-3957. J11/22P

**Maison à vendre** à Stratford, sur le bord du lac Aylmer, terrain 70 X 276; prix à discuter. Inf.: (418) 443-2249. Jn1/22

**Maison à vendre**, endroit tranquille, situé dans le rang 5 à Marston, meublée ou non, terrain 200X200, accompagné d'une très grande remise. Idéal pour jeune famille. Aussi, **immeuble à revenu** comprenant 5 logs., situé rue Du Moulin à quelques minutes du centre-ville de Lac-Mégantic. Endroit aimé de tous, car près du lac. Inf.: 583-1789. Mr11/Jno



**Maisons à louer**

À vendre ou à louer à St-Romain, **maison ancestrale** de 9 pces, terrain de 35 500 pi<sup>2</sup>, petite grange de 22 X 26; taxes peu élevées; prix demandé: 45 000\$, ou à louer pour 400\$/mois. Inf.: (450) 462-0242 ou (819) 583-4830. Jn3/Jno

À Lambton **maison à louer** au développement Baillargeon, près du village, route 263, direction St-Sébastien; 5 1/2 pces, garage et espace vert. Inf.: 486-2864. Jn24/Jno

**Maison à louer** au 4934 rue Dollard, près de l'église Ste-Agnès, avec 4 c.c., libre immédiatement. Inf.: 583-0138. J115/Jno

**Maison à louer** à Woburn, style rustique, 4 c.c., chauffage huile et bois: 450\$/mois, libre immédiatement. Inf.: 583-0293. J18/Jno

**Maison à louer** avec foyer et poêle à bois, libre le 1<sup>er</sup> septembre; au 660 Tout de Joie à Woburn: 500\$/mois. Tél.: 866-583-4060, 450-293-0485 ou 450-293-6064. J122/A112P



**Logements à louer**

**Log. 5 1/2 pces** à St-Sébastien, avec balayeuse centrale, libre immédiatement. Inf.: 652-2001 ou 652-2649 # pagette: 583-8852. Jn10/Jno

À sous-louer **4 1/2 pces** immeuble neuf, vue panoramique, entrée indépendante, près de l'école et des services. Inf.: (819) 573-2930 ou 583-4195. J18/29P

**Log 4 1/2 pces** à louer, rue Champlain: 310\$/mois, libre le 1<sup>er</sup> août. Inf.: demande Caroline ou Manon 583-6523 ou 583-3118. J122/A112P

**Log. 3 1/2 pces**, cuisinière et réfrigérateur inclus, très bien situé, chauffé et éclairé. Tél.: 583-4914. J18/Jno

**Log. 3 1/2 pces** situé à Stornoway, aussi **chalet à louer** au bord du grand lac St-François. Inf.: (819) 652-2191 ou 652-2546 demandez Solange. J18/29

**Petit log. 3 1/2 pces** à louer, chauffé et éclairé, situé à Ste-Cécile. Inf.: demandez Laurent 583-4695. J122/Jno

**Log. 3 1/2 pces** meublés et chauffés, libre fin août, rue Principale à Nantes. Inf.: 583-4054 (soir). J122/Jno

**Très grand logement** rénové, 2 c.c., 1 cuisine, 1 salle à manger, 1 salon et un petit salon: 575\$/mois. Inf.: 583-0669. J18/Jno

**Log. 4 1/2 pces**, au 1<sup>er</sup> étage, frais peints, 3557 rue Lemieux: 325\$/mois. Inf.: 583-3166 poste 2. J122/Jno

**Log. 4 1/2 pces**, planchers chauffants, très propre, au 3652 St-Adolphe, idéal pour personne seule ou couple, entretenu l'hiver. Inf.: 583-0254 (soir). Mar6/Jno

**Log. 4 1/2 pces** au 1<sup>er</sup> étage, au 3557 rue Lemieux, très propre: 335\$/mois. Inf.: 583-3166. J122/29

**Log. 4 1/2 pces** non meublés, frais peints, au 3343 rue Agnès; endroit tranquille, eau chaude et stores inclus: 395\$/mois. Inf.: 583-0733. J18/Jno

**Log. à louer** à Nantes **4 1/2 pces**, bien propre, lave-vaisselle, ventilateur au plafond, chauffage élect., 1<sup>er</sup> étage, entrée lav.-sèche... Libre immédiatement. Inf.: (819) 547-3432. J122/29P

**3 logements à louer** à Stornoway: 1 petit de 3 1/2 pces, 1 grand de 3 1/2 pces et 1 de 4 1/2 pces: 275\$ et 300\$/mois, chauffés et éclairés. Inf.: 583-5101 ou 583-6478. J122/Jno

**Log. 2 1/2 pces** meublés, avec stationnement, au 3457 rue Laval. Inf.: 583-0600. J11/Jno

**Log. 2 1/2 pces** meublés, situé au 5335 Frontenac. Inf.: Jacques Dubé 583-0218. Av22/Jno

**Log. à louer 2 1/2** meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, situé rue Baie des Sables. Inf.: 583-1897. J115/A15

**Logs. 2 1/2 pces** à louer, chauffés, éclairés et meublés, situés près du parc industriel; libre à partir du 1<sup>er</sup> août. Inf.: 583-2054 ou 583-6609. Jn3/Jno

Nouveau **grand log. 4 1/2 pces**: cuisine rénovée à neuf, grandes pièces avec beaucoup d'espace de rangement, remise extérieure incluse: 395\$/mois; libre le 1<sup>er</sup> août. Inf.: 583-0678 ou 583-4272. J18/29

**1 logement 4 1/2 pces** rue Baie des Sables, près de l'OTJ, au 2<sup>e</sup> étage, avec accès au lac, stationnement, 2 s. bain; libre le 1<sup>er</sup> août. Inf.: 583-5612. J122/Jno

**Log. 3 1/2 pces** à Lac-Mégantic, balayeuse centrale, stationnement, eau chaude fournie. Inf.: 583-3665 ou 583-1717. J115/Jno

**Log. 3 1/2 pces** rénovés, entièrement meublés, situés en face de l'église Fatima, libre le 1<sup>er</sup> juillet. Inf.: 583-3552 ou 548-5841. Jn17/Jno

**Log. 6 1/2 pces** à louer au 2<sup>e</sup> étage, situé rue Du Moulin, libre le 1<sup>er</sup> juillet. Inf.: 583-1789. Jn24/Jno

**Logement de 5 1/2 pces**, 2<sup>e</sup> étage, rue Bécigneul, libre le 1<sup>er</sup> août; aussi **log. 4 1/2 pces**, semi-meublés ou non, rue Laval, au 1<sup>er</sup> étage, libre immédiatement. Inf.: 583-3002. J122/Jno

**IMMOBILIERS**

**Sutton**  
 Vous pensez vendre ou acheter? Appelez-nous...  
 Marc Lemieux agent immobilier affilié (819) 583-4323  
 Jacinthe Desjardins agent immobilier affilié (819) 583-4060

**À LA CAMPAGNE**  
 NOUVEAU  
 Décor chaleureux, boiserie, bois franc, céramique, 4 c.c. Garage double isolé, boisé à l'arrière. C'est à voir!

**MAISON MOBILE**  
 NOUVEAU  
 À déménager, pour chalet ou camp de chasse, toiture refaite à neuf. Très propre, repeinte à neuf.

**37 500\$**  
 NOUVEAU  
 # 31446 - Endroit de villégiature, accès au lac Aylmer, rénovation majeure en 92. Habitable à l'année.

**FRONTENAC**  
 #30432 - Tout l'espace dont vous avez besoin, 4 c.c. Soyez en toute intimité dans la cour arrière.

**TERRAINS À VENDRE**  
 • 2 terrains, 75 pi. de façade au lac sur le chemin de Baie des Sables.  
 • 2 terrains sur le bord du lac Original.  
 • 2 terrains sur le chemin de Woburn dont 1 avec accès au lac.  
 • 1 terrain au pied du Mont St-Joseph.

**UN SERVICE 7 JOURS SUR 7 POUR MIEUX RÉPONDRE À VOS BESOINS...**

**ROYAL LEPAGE**  
 ESTRIE  
 COURTIER IMMOBILIER AGÉE  
 Ginette Demers  
 Agent immobilier affilié  
 (418) 449-3276  
 (819) 562-6000

**STRATFORD 37 000\$ nég.**  
 # 30157 - Ancestrale rénovée en partie, électricité et plomberie refaits, un bureau aménagé avec planchers de bois de chêne, terrain avec ruisseau à l'arrière.

**LAC ST-FRANÇOIS**  
 # 29369 - Cachet d'antan sur un terrain joliment aménagé avec arbres matures, fosse, puits artésien, très bien situé, rare à ce prix. 76 000\$

**FAUT VENDRE ! 58 000\$**  
 # 27094 - Accès au lac Aylmer, résid. construction en 1997 à aire ouverte, 2 s.b., asp. central, grande salle familiale, remise. Faites une offre!

**TERRAINS BORD DE L'EAU**  
 230 pieds à 35 000\$ - 185 pieds à 48 000\$ - 134 pieds avec fosse, puits, électricité 200 amp., remise, quai à 75 000\$  
**TERRAIN ZONÉ BLANC**  
 18 acres boisés

**IMMOBILIERS**  
**Abonnez-vous 583-1630**  
**Les annonces classées ça marche! 583-1630**

**REMAX D'ABORD INC.**  
 MARCEL RANCOURT  
 (819) 583-3330  
 PAGETTE: 1-888-235-0615  
 Internet: [remax-quebec.com](http://remax-quebec.com)

**VOYEZ GRAND**  
 #135 - Maison de 11 pièces dont 5 c.c. et 2 s.b. Située à 12 minutes de Lac-Mégantic et près de tous les services. Soignée refait à neuf, rénovée à quelques reprises au cours des ans.

**VOUS CHERCHEZ UN BON QUARTIER?**  
 #271 - Une maison à aire ouverte pour un intérieur polyvalent. 2 c.c. planchers bois franc, atelier au sous-sol avec entrée extérieure. Patio 12x18. Peu d'entretien. GRANDE VALEUR. Visitez la dès aujourd'hui!

**A QUI LA CHANCE?**  
 #274 - Endroit tranquille, cul de sac, maison de 7 pièces dont 4 c.c. Conçue pour la vie familiale. La voir de l'extérieur ne suffit pas. Venez voir l'intérieur qui offre cette maison!

**Aurore Berger**  
 Agent Immobilier Affiliée  
**Sutton**  
 Sherbrooke 823-7474  
 Bishopton (819) 884-1094

**SAWYERVILLE**: Duplex 6 1/2 sur 2 étages, bois franc, 4 c.c., cave-remise, verrière + grand deck/terrasse/piscine hors-terre, et 4 1/2 avec 2 c.c. + remise et stationnement. **66 000\$.**

**BURY**: Cottage 3 c.c., une au premier et 2 au second plancher, très clair, salon séparé, cuisine et salle à manger ouvertes, verrière, s.s. 7.2 pieds. Rénovations: toit, électr., isolation, chauffage, cheminée, fenêtres pvc. Tout sur bois dur, remise et garage. **26 000\$.**

**SCOTSTOWN...PRIX RÉVISÉ**: Face à l'école, jardin clos + piscine et remise, beaucoup de rénovations faites. 3 c.c., cuisine et salle à manger ouvertes, salon détaché. **29 000\$.**

**LA PATRIE - TOUT NOUVEAU**: Grand bungalow beaucoup de rénovations, sous-sol neuf de 8 pi., sortie extérieure, grand terrain drainé, 4 c.c. + poss. 2 s.b., grande cuisine, salle à manger très éclairée, bien situé. **54 000\$.**

**VITE! (819) 844-1094**  
**AURORE BERGER**





### Terrains à vendre

Emplacement à vendre à Marston, prêt pour la construction, aussi garage de toile à vendre. Inf.: 583-3893.

Jn3/Jno

47 acres à Notre-Dame-des-Bois, Noël Tremblay agent affilié J.M. Lagueux courtier (418) 459-6026.

J122

Recherche terre à bois ou coupe de bois matures. Peu importe l'endroit et la grandeur. Aussi, ferait coupe de bois avec mini-forestiers. Inf.: (418) 226-8173 ou (418) 227-8562 (maison).

Ma6/Jno

À Lambton, magnifique emplacements de terrain avec vue sur le lac et les montagnes, côté soleil couchant. Admissible à la subvention municipale de 300% de taxes si construction. Aussi, emplacements avec accès au lac St-François. Inf.: (418) 486-2240 ou (418) 486-7775 après 17h00.

Mr18/A126p

Seigneurie du Lac. Vue et accès au lac. Endroit paisible et près du centre-ville, milieu jeune et dynamique. Inf.: 583-3594 et 548-5424.

Av5/Jno

Chemin de Woburn, à 3 km de la ville. 4000 mètres<sup>2</sup>; vue sur le lac. Tél.: 583-3736.

J122/A112

5 lots cadastrés avec services d'aqueduc et d'égoûts, dans le village de Nantes ainsi qu'une plantation d'une dizaine d'acres, avec terrain adjacent pour construire et services également. Tél.: 583-1871 après 17h.

Jn10/J129P

Terrain de 7 hectares zoné blanc, avec garage et entrepôt commercial. Situé entre Nantes et Milan. Inf.: 544-9438.

St24/Jno

### TERRAIN À VENDRE

Situé au Grand Lac St-François de Lambton.

60 000 pieds carrés avec accès au lac. Valeur 35 000\$

À vous pour 25 000\$

INF.: 1-800-665-4060



On demande

Je suis acheteur de tracteur de ferme de toutes sortes ainsi que: «Bull dozers», pépines, «timberjack», «skidders», machinerie forestière, engins stationnaires, etc. (819) 364-2666 Yvan, 364-2021 Gervais.

J115/A15P H Oc

Recherche monte-bateau en aluminium pour une chaloupe de 16 pi; peu importe la condition. Inf.: 583-0110 demandez Guy.

St3/Jno

Recherche dents de chargeuse à foin, modèle fond en tôle. Inf.: Après 18h 583-0707.

J115/22

Urgent besoin, achetons: pépines, bulldozers, skidders, trailers avec chargeuse et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Inf.: (819) 353-1777.

J11/22P H Oc

Acheterait mobilier de cuisine et bureaux anciens, nappes, broderies, rabots en bois, bidons de lait, etc. Inf.: (819) 847-3666.

Jn17/A15

Achetons VTT 4 roues 1985 à 2000, 2X4, 4X4 & sport; payons prix pour VTT en bon état. Payons comptant, nous nous déplaçons. Martin (819) 364-2578.

J11/22P H Oc

On recherche des échafauds usagés en bon état, pour acheter. Inf.: (819) 657-4736.

J122/A112



Offres d'emplois

Journalier demandé dans domaine toiture, avec expérience, pour travail fin juillet; salaire à discuter selon compétence. Inf.: (819) 544-4658 demandez Réal.

J115/22

Travaillez de votre domicile, nouveau système au Québec: 5, 10 ou 20h/sem.; revenu 500\$, 1500\$ ou 2500\$ et plus/mois, ligne d'informations. Tél.: 1-866-285-7519.

J122P H Oc

Recherche une fabricante de couronnes du 22 octobre au 10 décembre; expérience de préférence, doit posséder un véhicule, doit être fiable. Le lieu du travail est à Canaan Vermont 802-266-8137.

J115/22

Chocolat qualité de luxe, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi full \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds. (514) 277-0083 ou 1-800-561-2395.

J11/22P H Oc

Chauffeur Classe 1, USA/CAN 1 an expérience. Conduit 250 000 milles et de viens propriétaire. Plan de location GDC. Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233 ou 1-800-363-4216 dem. Guy Lambontagne.

J11/22P H Oc

Opportunité de travailler à domicile revenu 500\$ à 1500\$ et plus/mois, marketing, commerce par correspondance et internet, incluant formation. Appelez au 514-529-2881 www.osezreussir.com/c1070

J18/29P H Oc



Occasions d'affaires

Garde en milieu familial à 5\$/jour, places disponibles pour enfants de 3 à 5 ans, temps partiel et plein: activités quotidiennes et menus affichés. Bienvenue 583-5783.

J122/29

Ferai petits travaux de menuiserie, peinture, plomberie et taillage d'arbres, avec références. Inf.: 583-3466.

J122/A112

\$\$\$Besoin d'argent\$\$\$ Si vous possédez reer, fonds de pension ex-employeur, cri, frv: aucun dossier refusé, nous pouvons vous aider. Transaction rapide et sérieuse. Tél.: (514) 893-1144.

J18/29P H Oc



Offres de services

Trop de paiements mensuels, notre solution: 1 seul paiement par mois, proposition, paiements en retard, saisie, impôts, avis de 60 jours, TVQ, TPS. Consultation gratuite, aucun frais d'ouverture de dossier, 7 jours/7, 8h à 8h. Evitez les intermédiaires, contactez M. Labbé (514) 342-0444 ou (819) 429-5550.

J115/A15P H Oc



Automobiles à vendre

À vendre pick-up GMC «Sierra» SL 1997, 73 000 km, boîte longue, «hitch», «bed liner», cabine de caisse incluse; prix à discuter. Inf.: 583-0475.

J18/Jno

Toyota «Celica» 1987, rouge, 177 000 km, en bon état et très propre; prix demandé: 2500\$ nég. Inf.: 583-2787.

J122/A112

Cadillac 1964, coupé de ville, 2 portes, en bon état: 3800\$. Inf.: (819) 544-9438.

J115/22

Jimmy 1993 4X4, 4 portes, 146 000 km, prix demandé: 8000\$. Tél.: 583-2935 ou 583-1652.

J115/A15

Néon 2000 aut., air, 4 portes, noir: 11 400\$, aussi «Accent» 2000, 5 vit., 2 portes, radio Am-Fm-cassettes: 9500\$, avec garantie. Inf.: (418) 483-5251.

J122/29P

Pontiac Sunfire GTX 1997, 2 portes, manuel, de couleur rouge, toujours bien entretenu, pneus d'hiver neuf, avec roues et hitch: 100 000 km, mécanique impeccable: 7900\$. Inf.: 583-4297.

J115/A15

GMC «Jimmy» 1989, 170 000 km, carrosserie et mécanique en parfait état; 8 pneus neufs montés sur mags; prix: 4500\$. Inf.: 583-1470 (jour) ou 583-1758 (soir).

J115/Jno

Pick-up 4X4 «Sonoma», 1991, 171 000 km, 4 mags supplémentaires, mécanique impeccable: 4500\$ nég. Inf.: 583-1812.

J122/A112

Sunfire GT 1998, 65 000 km, aut., équipé, blanche; réfrigérateur et cuisinière blancs, laveuse et sècheuse usagées, couleur crème, divan 3 places et fauteuil. Inf.: demandez Bianca 583-4283.

J18/29P

Hyundai Elantra 99, 4 manuelle, 4 portes, tout équipé, 9000\$; Hyundai Accent 99, 4 aut., 2 portes, 7500\$; Chevrolet Cavalier 98, 4 manuelle, 5 vitesses, 2 portes, 15 000 milles, 8000\$; Hyundai Excel 91, 4 aut., 4 portes, 1500\$; Pontiac Lemán 92, 4 aut., 4 portes, 1000\$; Van Plymouth Voyager 90, 6 aut., 1000\$; Mercury Topaz 88, 4 manuelle, 4 portes, 500\$ et plusieurs autres. Roy Auto Lac-Drolet 549-2996.

J11/22

Camion Dodge «Dakota» 1997, V6, aut., king cab, mécanique en parfait état, 8 pneus, 48 000 km, boîte de 6 pi. Inf.: (819) 583-0257.

J122P

À vendre Chrysler «Intrepid» 2000, tout équipé, balance de location 16 500 km. Demandez Denis (819) 652-9918.

ATTENTION besoin d'un véhicule aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. TRANSCO2000LIMITE. (450) 446-2800.

J18/29P H Oc



Motos à vendre

Motocross XR-100, 1995, très propre, prix: 1200\$. Inf.: (819) 652-2455.

J115/A15

Honda «Goldwing» 1982, 1100 cc, 80 000 km: 3700\$ nég. Tél.: (819) 652-1061 après 18h.

Jn1/22

VTT «Polaris» 350, 4X4, 1992, très propre; n'ayant presque pas fonctionné depuis 2 ans. Inf.: (819) 548-5182.

J122/29

Yamaha «Warrior» 350, moteur refait à neuf (facture à l'appui); prix: 1200\$. Inf.: (819) 583-1507 Fernand.

J18/29



Animaux

Recherche bon foyer pour une petite chatte siamoise croisée et autres chats. Inf.: 583-2175 ou 583-2483.

J122/JnoP

Chèvres nubiennes, mohair et croisées à vendre, adultes et jeunes; prix selon la race et l'âge. Inf.: (819) 888-2791 laissez message.

J18/29

À vendre chats Persans «Tabby» argent, né le 21 mai. Inf.: (819) 346-5482.

Jn24/JnoP

Chevaux à vendre de toutes sortes, poulinières, poulains, pouliches, plusieurs paires de poneys identiques, de selles, etc., jument de travail de 2000 lbs. Inf.: (819) 583-0498.

J122



Divers à vendre

Appareil «Exerciseur» avec cassette, 2 filtres à eau sous évier, capacité de 45 mm «N.S.A.». Inf.: Courcelles (418) 483-5335 ou Lambton (418) 486-7287.

J115/A15

Téléphones à 2 lignes «Médien 9417» de Bell. Fenêtre d'afficheur, mémoires et intercom intégrés. Parfait état. Inf.: (819) 563-3070 demander Pierre.

Mr11/JnoP



# « N'achetez pas votre véhicule à 100 milles à l'heure, faites-le inspecter. »

Patrice Fortier

Technicien certifié  
F. R. Dallaire Inc.

Un autre bon conseil: passez chez votre concessionnaire Optimum. Tous les véhicules d'occasion Optimum ont été rigoureusement inspectés. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier  
Inspection en 150 points et plus  
Assistance routière 24 heures

Possibilité d'échange  
(30 jours ou 2 500 km)



UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongées, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

Magasinez votre véhicule au [optimum.gmcanada.com](http://optimum.gmcanada.com) ou appelez-nous au 1 800 463-7483



**Divers à vendre**

**Machines à coudre industrielles**, overlock 5 fils, à partir de 295\$, plain industriel à partir de 195\$. Vente et location avec option d'achat. Hébert Inc. Sherbrooke sans frais 1-877-564-7013. JI22/A112

À vendre **annexe au propane** à l'état de neuf: 500\$, **2 lits** matelots blancs, pour enfants, avec matelas, comme neufs: 250\$ chacun; bon prix! Inf.: 583-5525. JI15/22P

**Fenêtres usagées** en bon état: 5 fenêtres de chambre, 1 fenêtre de salon 7pi large «Thermos», 1 fenêtre de cuisine 4pi large «Thermos», 2 ensemble de portes doubles, 1 poêle à bois (foyer). Inf.: (819) 583-2523. JI22/29P

**Mobilier de cuisine** en merisier hexagonal: chaises- fauteuils sur roulettes et vitre sur table; 3 ans d'usage, St-Romain. Inf.: 486-2087. JI22

**Roulotte motorisée** 1987, 67 000 km, 25 pi, génératrice «Solar Guard», situé Baie des Sables, site Arnold 15; très propre, laissée avec plate-forme de 25 pi. Venez-voir à la Baie des Sables, site Arnold 15. Cell.: (819) 620-3317. JI15/A15P

**Meubles et électroménagers** usagés à vendre chez Meubles Denis Boulet au 4575, rue Laval. Inf.: 583-1470. D626/Jno

**Roulotte «Travel Iner»** 17 pi; poêle à bois «Lislet» 34 po et polisseuse avec brosse de 12 po. Inf.: 583-4246. JI11/22P

**Manteau de fourrure** en chat sauvage, prix demandé: 50\$; aussi **vidéo** à 50\$. Inf.: (418) 486-7049. JI15/22

**Monte-bateau** électrique avec toiture; aussi **motoneige «Bombardier»** MXZ 583, 1998, 6000 km, très très propre: 3500\$. Tél.: 583-0166. JI11/22

**Bulldozer «Case»** 310 à vendre. Inf.: (418) 486-7355. JI15/A15P

**Ordinateur Pentium** 180, windows 95, 1.3 gig, cd-rom, fax-modem, imprimante et logiciels: 400\$ non négociable (418) 486-2925. JI18/29P

**Dodge 77 Camper** avec réfrigérateur et chaufferette, bas millage, en très bon état, aussi **vinyle blanc** assez pour recouvrir complètement une maison, **bois** de construction, pièces de grange et planches, etc. et **tracteur-tondeuse** 350\$. Inf.: (819) 572-5130 appelez après 10h le matin. JI18/29P

**Scoter «Honda»** 80 cc, 1983, en parfait état; fauteuil berçant et pivotant; meuble vertical pour chaîne stéréo; meuble pour télé et vidéo sur roulettes; table de cuisine et 4 chaises; vélo de montagne roues de 27 po, 12 vitesses; table ronde 30 po «Dio», avec pied en métal. Inf.: 583-1642. JI11/22P

**Bateau «Searay»** Seville 1984, 16 pi 1/2, inbord, moteur 2.5 120 forces, mécanique A-1, siège et toile rapide refaits à neuf, prix: 5000\$. Inf.: (819) 544-9362. JI11/22P

Épargnez! **Bois de construction scié** sur mesure selon vos besoins: 4000 à 5000 PMP disponible, producteur privé. Inf.: (819) 657-4341 (soir). JI18/29P

**Équipement pour pick-up** à vendre: marche-pied, intérieur de caisse 6 pi 1/2 et couvre-boîte en fibre de verre. Inf.: 583-5581. JI18/29P

**Grande vente Prime de luxe**, nouveau catalogue gratuit: des idées sublimes, 45% de nos produits sont offerts à moins de 10\$, 3 jours seulement les 26, 27 et 28 juillet, au 2075 Route 263 Ste-Cécile, 583-2095. On vous attends en grand nombre, beau temps mauvais temps. JI22

**Fourgère «New Holland»** modèle 890, nez à maïs, nez à foin, en bon état. Inf.: Roger Bernier (819) 652-2624. JI15/A15

**Rotoculteur** modèle «Cubota» 1520C, 67 po large: 1800\$. Tél.: 583-3812. JI22

**4 pneus «Blizzak»** 185/65 R15, 5 mois d'usage: 300\$; **poêle** à combustion lente avec fan: 200\$ et **système d'alarme** pour maison «Microtech»: 150\$. Inf.: 583-4734. JI18/29P

**Ponton** 24 pi, avec moteur 35 forces. Tél.: (418) 228-3368 ou (418) 228-8618 Lambton (418) 486-7534. JI11/22

À vendre **piscine hors-terre** de 24 pi. Inf.: 583-3085. JI22P

**2 congélateur, 12 réfrigérateurs**, super Nintendo 64 et 2 cassettes: 100\$; aussi acheterais antiquités. Inf.: Au 3709, rue Laviolette 583-0615. Ja16/Jno

**Voilier dériveur** modèle «Invitation» de Bombardier, en bon état: 550\$. Inf.: 583-3812. JI22

À vendre **vitrine 5X7**, recouverte aluminium avec store alum.; **2 vitrines 4X6** recouvertes aluminium, avec stores; prix: 250\$. Tél.: 583-3952. JI22/A112P

**Bateau à vendre** 14 pi en fibre de verre, avec toit, 4 moteurs: 1 de 50 forces, 1 de 9.9 «Mercury», 1 moteur électrique et 1 de 3 forces, avec remorque et sonar, équipé pour la pêche. Inf.: (819) 888-2258 ou 888-2317. JI15/A15P

**A BAS PRIX! Matériaux imparfaits!** Panneaux gautrés 7/16po 8.99, 3/4po 10.99, contreplaqué 3/8po 10.49, 5/8po 15.99, plancher flottant: 89pi, porte d'acier: 19.95, portes intérieures: lauan 9.49, coloniale 14.95, mélamine blanche: 15.95, bois traité: barotin 18, 1X6-6pi, 99, 5/4X6-8pi 2.99, 6X6-8pi 14.69. Valide du 22 au 28 juillet. Matériaux à Bas Prix (819) 846-0417. JI22P

**Divers articles de bureau** à vendre: chaises, classeurs, tables d'ordinateurs, bureaux. Tél.: 583-4060. JI18/29P

À vendre **cuisinière** 24 pi<sup>2</sup> et réfrigérateur 17 pi<sup>3</sup>, couleur amande, très propres: 350\$. Inf.: 549-2724. JI22/29P

**Annuelles à donner** chez Fleurs Atout. Du 21 au 28 juillet: géranium pots de 4 po; du 29 juillet au 4 août: les caissettes d'impatiences et de Bégonia; du 5 au 15 août: la balance des caissettes. Maximum de 4 items par visiteur. JI22/A112P

**Mobilier de chambre à coucher** de style provincial français: bureau, commode, 1 table de nuit, lit avec base en fer sur roulettes ajustable; prix: 200\$. Tél.: (418) 449-3194. JI15/A15

**Bois de chauffage** sec à vendre, 16 po long: 38\$/corde non livré. Tél.: 583-2181. JI18/29P

**Ponceau** de 4 à 8 pieds de différentes longueurs. Aussi, **bois d'allumage** à donner. Inf.: 583-0304 après 18h00. Mai6/JI22P

**Bois de chauffage** 16 pc: érable, hêtre et merisier; près de Lac-Mégantic; aussi possibilité de vendre le bois en 8 pi de long. Inf.: (819) 547-3756. JI15/A15

**Meubles antiques** restaurés à neuf, avec bras tournés, très belle antiquité; prix à discuter. Aussi **matelas** avec «box spring» et base en fer. Inf.: 583-3685. JI22P

**Tente-roulotte «Palomino»** 1992, idéal pour petite auto, 1200 lbs, cuisinière, glacière, réservoir à eau intégré et toile changée en 1997: 3000\$. Tél.: 583-4327. JI18/29P

**Tapis de caoutchouc** 4X6, épaisseur: 3/8, 1/2, 3/4; plusieurs utilités: ferme, aréna, boîte de camion et usine. Inf.: (418) 227-0905 après 17h. JI22/A112P

**Bois de mélèze** à vendre, de toutes dimensions: pièces carrées, madriers, planches, etc. Inf.: (819) 544-9291. JI18/29P

**Divan à carreaux** vert, bourgogne et beige, 2 ans d'usage, très propre, demande: 275\$. Inf.: rejoindre 583-4540. JI18/29P

À vendre **bicyclette «Exerciser»** électrique sur place. Composez 583-0202. JnoP

**Panneaux d'uréthane** à vendre (coeur de porte) pour isolation, 22 X 64 et 22 X 36. Inf.: 583-6133. JI22/A112

À vendre **roulotte «Champlain»** 25 pi, 1970, très propre; au 24 Boucle Pierre Bédard, camping Baie des Sables. Prix à discuter. Tél.: (819) 357-4594 ou (819) 357-6308. JI18/29P

**2X meubles mélamine** noirs 33 X 80 po hauteur, pour syst. audio et télé 27 po, beaucoup de rangement: 350\$ l'ensemble. Inf.: 583-6167. JI22/29P

À vendre **ponton «Homemade»**, plateforme 16 X 8, quilles 20 pi, moteur «Johnson» 33 forces électrique; prix: 2500\$. Inf.: 583-1971. Jn24/JnoP

À vendre **bulldozer «Case»** 310 à gaz. Inf.: 486-7355. JI18/29P

**Remorque** à chevaux simple: 1000\$; aussi **attelage** et bourrure pour chevaux. Inf.: 657-4736. Jn11/22P

À vendre **bateau** 4 places, en fibre de verre, longueur 15 pi, moteur 35 hp, comprend: remorque, 4 ceintures de sécurité et une paire de skis; prix: 1500\$. Inf.: 583-1506. Jn24/Jno

**Batterie «Westbury»** (rouge) Hi-Hat, 5 morceaux, banc, pas de cymbales, 2 ans d'usage, très bon état: 550\$. Demandez Steve 583-4548. Mr25/JnoP

**«Haut lieu de Stratford»** Antiquités, meubles en chêne, vaisselle, bibelots, nappes et faïences provençales, cigares fins, soupers champêtres (5 services) poulet, lapin, canard. **542 Route 161 Sud Stratford** 1-418-443-2457. JI18/29P

**Adam et Eve, nudisme, gens libérés**, chalet à louer, tente et roulottes. Bienvenue, brochure gratuite. Tél.: (819) 336-4320. JI22P.H.Oc

À Woburn. **Marché aux Puces**, en face de l'école, ouvert 7 jours/semaine. Achat, vente de meubles et autres. Inf.: 544-9438. Dec5/Jno

**Scierie portative** 4895\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délinéuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext.: 400-Qn. JI22/A112P.H.Oc

**Un sac à main a été perdu** au centre-ville de Lac-Mégantic, le 6 juillet, avec appareil photo à l'intérieur. **Récompense promise**. Si retrouvé (819) 652-2397 demandez Laurianne. JI15/JnoP

Aurait perdu un **sac noir allant derrière tracteur à pelouse**; à partir du Domaine Martin jusqu'à Lac-Mégantic, récompense promise. 549-2260. JI22/JnoP

**Plancher de bois franc super vente**. Surplus d'inventaire Grade 2: rustique toutes variétés, brut: 0.99\$ p.c. grade 1: brut à partir de 1.99\$ p.c.. Ouvert vendredi, samedi et dimanche, de 9h à 17h. Inf.: (450) 531-6044, 573 Boivin Granby. JI11/22P.H.Oc

**À vendre**

**tablettes de métal, chaises empilables, lots de classeurs** horizontaux et verticaux, **bureaux** de secrétaire, **chaises** de bureau usagées, **casiers** et **vestiaires**, **polisseuses** à planchers commercial «ready rack», **armoires** de métal, **meubles** usagés, **tondeuses** à pelouse commerciales.

Inf.: (418) 338-8615 A115/A15

**Abonnez-vous 583-1630**

**ENROBEUSE**

**MAJAGO**

**Prix imbattable** • Robuste  
**Vente & location** • Résistante à l'usure  
• Technologie  
• Qualité



**ORIGÈNE GILBERT**  
745, 8<sup>e</sup> Rue Est, La Guadeloupe  
(418) 459-3124



**Divers**

**RÉPARE ATOUT 583-4709**  
Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: **vélos-aspirateurs-outils-petit électroménagers, etc.** Estimation gratuite. Travail garanti. Oc3/Jno

**CENTRE DU POELE A BOIS ENR.**  
Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaises l'Islet et Bélanger. Pièces pour toutes marques de poêles. S'adresser au (418) 774-5572. St24/Jno

**spécialistes**

**DECORATION tapis, tuiles, inc.**



- Cadres
- Confection
- Draperies
- Couvre-lits
- Accessoires de salle de bain
- Douillettes

**5200 Frontenac Lac-Mégantic 583-2404**



**ENTREPRENEURS**

**CONSTRUCTION JOLY & FILS INC.**  
NOTRE-DAME-DES-BOIS  
ENTREPRENEUR-GÉNÉRAL  
Résidentiel • Commercial • Industriel  
CEL : (514) 914-0602 PAGETTE : (819) 560-3257  
Membre de l'APCHQ • LICENCE R.B.O. 8000-8378-54

**GASTON LACROIX**  
CONSTRUCTION  
120, rue Des Bouleaux Lac-Drolet  
Tél. et fax : (819) 549-2078  
RBC 1890-4243-63

**FERME**

**VIANDE NATURELLEMENT BONNE**  
Porc et boeuf sans hormones, sans farine animale. Élevés chez nous.  
**FERME CLAUDE ISABEL INC.**  
St-Romain  
**(418) 486-7786**

**FINITION de PLANCHERS**

**PLANCHERS LES ENTREPRISES LÉON BRETON ENR.**  
205, Rang 7, St-Gédéon, Beauce  
Posage, sablage, teinture, vernissage, finition crystal, verni latex, vieux planchers remis à neuf.  
**(418) 582-3930**

**Jessie très affectueuse et chaleureuse**, pour hommes d'affaires 40 ans et plus, reçoit avec discrétion, si intéressé me rejoindre au 474-1942 fins de semaine incluses. JI22P.H.Oc

À l'**Auberge Plopolis** sur le lac Mégantic, nous faisons la location de ponton, chaloupe à moteur, kayak et canoë. Bienvenue au gens de la région, extérieur et groupes; également de belles chambres à louer. Assurer bienôt, l'ouverture du restaurant. Pierre Provost (819) 583-5697 S.V.P. réservez d'avance. JI11/22

**ENCAN SAMEDI 28 JUILLET 8h30**  
Sera vendu : Cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, litene, bureau antique, matériel pour tissage, etc...  
En cas de plus, remis à plus tard  
**FERNAND MCMAHON**  
27 rue Principale Notre-Dame-des-Bois  
**(819) 820-7754**

**GOUTTIÈRE**

**RÉNOVATION DE COUVERTURE**



**Revêtement extérieur Rampes en aluminium**  
**262, Route 161 Stormoway (819) 652-2545**

**ISOLATION**

**ISOLATIONS GRENIER**

106, rue Colette, ST-LUDGER  
• Mousse de polyuréthane  
• Laine minérale soufflée  
• Insonorisation  
**ESTIMATION GRATUITE**  
**(819) 548-5397**



- Polyuréthane  
- Laine minérale  
- Cellulose  
- Barrière thermique  
- Insonorisation  
**Daniel Isabel, prop.**  
7249, rue Wolfe Lac-Mégantic  
**Tél. : (819) 583-4152**  
**Fax : (819) 583-3712**  
#RBO 8266-5886-22

**REMBOURREUR**

**BILODEAU REMBOURRAGE enr.**  
Tissus • Cuirette • Foam  
2497, rue St-Jean, R.R.1 FRONTENAC  
583-2774  
Service garanti

## Offres d'emplois



**Services Sécuriviol inc.**  
C.P. 1027  
Saint-Étienne (Québec)  
G6J 1S2

Vous voulez travailler dans le domaine de la sécurité. Vous avez au moins 18 ans, êtes dynamique et vous aimez relever les défis, alors cet emploi est pour vous.

**Postes offerts :** Détective de plancher, pour le réseau des Pharmacies Jean Coutu de la région du Lac Mégantic.

**Votre mission :** Détection du vol, l'étalage de la fraude et du méfait, prévention et interception des contrevenants.

**Nous offrons :** Échelle salariale débutant à \$8,35 l'heure, formation rémunérée, possibilité d'avancement.

**Description :** Vous êtes disponible pour travailler le soir, la fin de semaine et sur quart de travail.

Si cette offre d'emploi vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessus mentionnée ou par télécopieur au (450) 646-1644 en indiquant si vous possédez un véhicule et en inscrivant le numéro de concours # 0107MEG à l'attention de Madame France Fauchon.

### Offre d'emploi MÉCANICIEN(NE)

Transport Dostie, division Autocar Dostie inc. est présentement à la recherche d'un(e) mécanicien(ne) d'expérience dans le domaine des véhicules lourds tels camions-remorques, autobus et autocars.

#### Les exigences sont les suivantes:

- Posséder 3 ans d'expérience dans la mécanique de véhicules lourds
- Entretien
- Travail d'équipe
- Capacité d'apprendre
- Honnêteté
- Polyvalence

Emploi permanent. Salaire selon compétences. Avantages sociaux concurrentiels.

Faire parvenir votre C.V. à:  
**TRANSPORT DOSTIE**  
6957, Wolfe  
Lac-Mégantic (Québec)  
G6B 2S3  
Courriel: [autocar@autocardostie.com](mailto:autocar@autocardostie.com)  
Télé. : (819) 583-2934

**Abonnez-vous**  
**583-1630**

### PRODUCTION TEAM LEADER

Temple-Inland Forest Products Corporation is a leading producer of high quality building materials including lumber, gypsum wallboard, particleboard, hardboard siding and fibre products.

An immediate opening is available for a Production Team Leader in our Medium Density Fibreboard (MDF) Plant located on the outskirts of Pembroke, Ontario. In the heart of the beautiful Ottawa Valley, the Pembroke community offers very reasonable living and housing costs. Only 90 minutes from Ottawa, and on the edge of Algonquin Park, excellent outdoor opportunities exist for the enthusiast.

The preferred candidate will be knowledgeable about the MDF manufacturing process, have a minimum of 3 years supervisory experience, and is committed to safety and teamwork. Excellent interpersonal skills, a proven ability to communicate effectively, outstanding troubleshooting and problem-solving skills, are also required. Post-Secondary education would be an asset; secondary school graduation is a minimum.

We offer a competitive salary and compensation and benefits package. To be considered for this position, please fax, mail or e-mail a resume no later than August 3, 2001 to:

Temple Pembroke Inc.  
Human Resources  
777 Fibreboard Drive, Pembroke, Ontario, K8A 6W4  
Fax : (613) 732-7744  
E-mail : [pemb\\_hr@templeinland.com](mailto:pemb_hr@templeinland.com)



### TECHNICIEN(NE) DE BUREAU

Autocar Dostie Inc., une entreprise effectuant du transport nolisé est présentement à la recherche d'une personne dynamique et positive pour combler le poste de technicien(ne) de bureau dû à un congé de maternité. Possibilité de permanence par la suite.

#### Le travail consiste entre autre à la :

- Gestion de dossiers
- Gestion du transport scolaire
- Rédaction de documents
- Effectuer le classement

#### Les candidats(tes) doivent :

- Posséder une technique de bureau avec 5 ans d'expérience
- Connaître les logiciels Word, Excel, Fortune 1000
- Être bilingue
- Posséder un bon français écrit
- Posséder des connaissances dans le transport serait un atout.

Salaire selon compétences. Avantages sociaux.

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés

Faire parvenir votre C.V. à:  
**Autocar Dostie Inc.**  
**Mme Julie Lamontagne**  
6957, Wolfe  
Lac-Mégantic, Qc  
G6B 2S3  
Fax : (819) 583-2934

L'Écho de Frontenac vous souhaite de **Bonnes vacances!**



# Une récolte de 63 031\$



La mise-éclair du Lotto 6/49 achetée par M. Réal Boulet, un résident de Lac-Mégantic, lui a rapporté 63 031\$, dans le 5/6+, le 20 juin dernier. Ce menuisier à la retraite a dit avoir vécu beaucoup d'émotions en constatant qu'il gagnait. Prudent, il s'est rendu chez un détaillant de Loto-Québec pour s'assurer qu'il ne s'était pas trompé. Le gain confirmé, le gagnant est venu cueillir son chèque avec sa femme, Mme Yolande Cameron, et son gendre, M. Luc Rodrigue. La retraite de M. Boulet s'annonce plus douce puisque cet argent tombé du ciel lui permettra de voyager et de faire des placements. La mise-éclair chanceluse a été achetée au dépanneur À Tout Prix, situé au 4375 Laval, à Lac-Mégantic.

### agenda communautaire

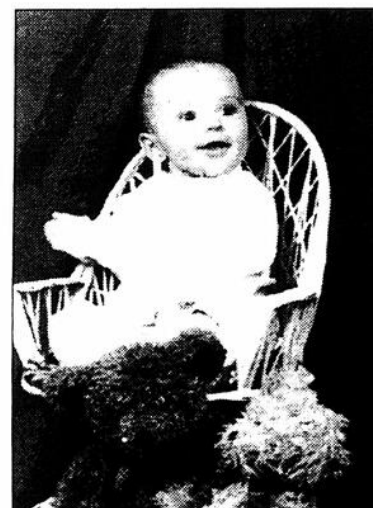
#### Lac-Drolet

Club de l'âge d'or- Soirée dansante le 28 juillet à 20h00 à la salle communautaire, avec l'orchestre Francine et Raymond. Bienvenue à tous.

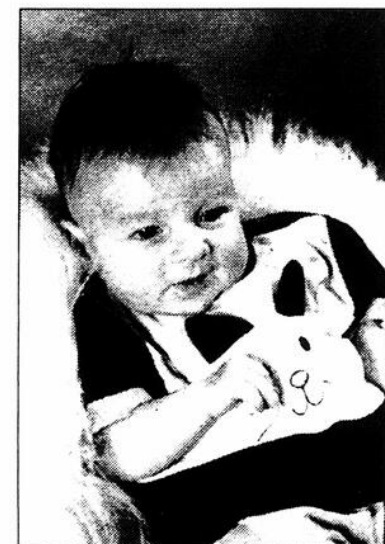
#### Notre-Dame-des-Bois

Cours de théologie sur Saint-Joseph au sanctuaire du mont St-Joseph, le dimanche 22 juillet à 13h30. L'activité est offerte gratuitement. Une messe suivra à 15h00.

### carnet social



Bonjour ! Je suis la petite merveille de Geneviève Bilodeau et Michaël Duquette de Lac-Mégantic. Je suis née le 11 janvier 2001 et mon prénom est Gabrielle Duquette. Je suis la première d'une quatrième génération. Mes arrière-grands-parents sont Gertrude et Ernest Boucher de Audet, Denise et Réal Roy de Saint-Romain et Julienne Lacroix-Bilodeau de Lac-Mégantic; mes grands-parents sont Gaétane Boucher et Bertrand Duquette de Sainte-Marguerite de Lingwick, Réginald Bilodeau et Lucie Roy de Audet. Grosses bises à tout le monde.



Bonjour ! Je m'appelle Zachary, je suis né le 2 mars 2001. Je suis le garçon de Steeve Bussière et Sophie Rosa de Lac-Mégantic. Un gros bisou à mes grands-parents Fernand Rosa et Marielle Boulet ainsi qu'Armand Bussièrès et Rita Roy. Aussi, je voudrais saluer tous les membres de ma famille et mes amis.

### avis publics

#### Municipalité de Val-Racine

2991, chemin St-Léon, C.P. 1  
Val-Racine (Québec) G0Y 1E0  
Télécopieur : (819) 657-4790

### APPEL D'OFFRES

#### Description :

Entretien des chemins, entretien et réparation de la machinerie et inspecteur municipal pour 2001-2002.

#### Exigences :

- Permis de conduire véhicule lourd classe 3
- Disponible 7 jours/semaine
- Doit demeurer sur place toute la durée du contrat

#### Salaire :

Selon les qualifications

La date limite pour la réception des curriculum vitae est le 1<sup>er</sup> août 2001.

**Chantal Grégoire**  
Secrétaire-trésorière

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Monsieur Michel Fortier, résidant lors de son dernier domicile au 4050, rue Dollard, Lac-Mégantic (Québec) G6B 1E4, survenu le 4 février 2001, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, soit M. Raymond Fortier et Mme Vicky Fortier, le 13 juillet 2001 devant Me Alain Talbot, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Alain Talbot, notaire, sise au 5066, rue Frontenac, Lac-Mégantic, province de Québec, G6B 1H3.

Donné ce 13 juillet 2001.

Me Alain Talbot, notaire

**26\$** taxes en sus  
pour 12 mois

**L'écho**  
de Frontenac

Abonnez-vous 583-1630



**60<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE.** Félicitations à Mme Albéa Fredette et M. Bertrand Plante pour leur 60<sup>e</sup> anniversaire de mariage. (Anciens résidents de Lac-Mégantic pendant 41 ans), de la part de leurs enfants : Raymond (Brigitte), Maurice (Pierrette), Jean-Luc (Claudette), Diane (Richard), de leurs petits-enfants : Danny (Josée), Patrick (Nicole), Sonia (Guillaume) et de leurs arrière-petits-enfants : Kevin, Shanny, Jenny, Mélyna, Audrey et Laurie et tous les parents et amis. Ils ont été fêtés le 19 mai 2001. Leur date de mariage était le 23 août 1941.

**décès**

LAC-MÉGANTIC

**TOULOUSE**  
Dieudonné

Le 15 juillet 2001 est décédé à Lac-Mégantic, à l'âge de 76 ans, monsieur Dieudonné Toulouse. Il était l'époux de feu Jeannette Giroux et était domicilié à Lac-Mégantic.



Il laisse dans le deuil ses enfants et sa belle-fille : Pierre (Noëlla Gosselin), Lise (A.S.C.S.L.) Lac-Mégantic, Jean de Cookshire; son frère, ses soeurs, beaux-frères et belle-soeur : Paul-Émile

(Lucille Lapointe) Chicoutimi, Alice (Philippe Duquette) Ste-Cécile, Jeannette (Roland Faucher) Cap de La Madeleine, Yvonne (feu Irène Ferland) Lac-Mégantic ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Il était aussi le père de feu André Toulouse.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Agnès, le 8 juillet 2001. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Gilles Gingras. Les servants de messe étaient : Jeanne D'Arc et Gérard Bellefleur. La quête a été faite par : Bertrand Fortier et Benoît Martin.

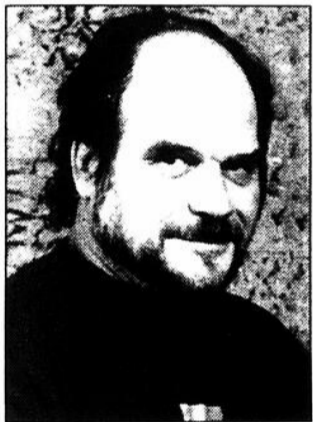
L'urne était portée par Bertrand Fortier. Raymond Therrien portait la croix. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Sincère remerciement à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Jacques et Fils Inc.  
Jean-Pierre Jacques p.d.g.**

LAC-MÉGANTIC

**DUPONT**  
Jean-Pierre Dupont



Le 10 juillet 2001 est décédé au C.U.S.E Site Fleurimont, à l'âge de 57 ans, monsieur Jean-Pierre Dupont époux de Christiane Abran. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille et son gendre : Isabelle Dupont (Steve Théberge) Bertherville; sa petite-fille : Allyssia Théberge; ses beaux-parents : Roméo Abran (Madeleine Marchand) Trois-Rivières; son frère, ses soeurs, beaux-frères et belle-soeur : Yolande Dupont de Trois-Rivières, Liliane Dupont de Trois-Rivières, Gisèle Dupont (Gérard Côté) Trois-Rivières, Denise Dupont (Marcel Simard) Trois-Rivières, Marie-France Dupont (Raymond Bouchard) Montréal, Léonce Dupont (Thérèse Leclerc) Pointe du Lac, Denise Abran du Cap de la Madeleine, Claude Abran (Cécile Pépin) Ste-Marthe du Cap, Jocelyne Abran (Gleen Story) Brownsburry, René Abran (Diane Karozis) Laval, Jean-Yves Abran de Trois-Rivières, Gilles Abran (Liliane Audet) Toronto, Jean-Pierre Abran (Sylvie Lahaie) Lac à la Tortue ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Agnès, le 12 juillet 2001. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Gilles Gingras. Les servants de messe étaient : Viateur Rodrigue et son épouse.

L'urne était portée par : Dominic Boulé. Sincère remerciement à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Coopératif du Granit  
Manon Grenier, d.g.  
Claude Valois, thanatologue**

LAMBTON

**GODBOUT**  
Marie-Angé (Giroux)



Le 12 juillet 2001 est décédée au CHSLD de Lambton, à l'âge de 95 ans, madame Marie-Angé Godbout. Elle était l'épouse de feu Oscar Giroux et était domiciliée à Lambton.

Elle laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille : Marcien Giroux (Jeannine Robitaille) Lasalle, Abitibi; ses petits-enfants : Clément, Marcel, Édith,

Gabriel, Gisèle, Diane, Patricia, Richard, Guylaine, Nancy, et Eric ses 14 arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs : Lucienne Drapeau Giroux, Julia Boulanger Giroux ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église de St-Roman, le 14 juillet 2001. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Ernest Genoit. Les servants de messe étaient : Gérard Bouffard et Carmen Isabel. Les lectures ont été faites par : Jeannine Robitaille. La quête a été faite par : Réal Fortier et Edith Fortier.

Le cercueil était porté par : Gisèle Giroux, Édith Giroux, Marcel Giroux, Gérard Fortier, Guy Paré et André Boulanger. Conrad Isabel portait la croix. Les cierges étaient portés par : Sébastien Isabel et Marcel Hallé. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Sincère remerciement à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Jacques et Fils Inc.  
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.**

LA GUADELOUPE

**NADEAU**  
Jean-Louis



Le 13 juillet 2001 est décédé à la Maison Catherine de Longpré, à l'âge de 75 ans, monsieur Jean-Louis Nadeau époux de Monique Mercier. Il était le fils de feu Charles Nadeau et Bernadette Roy et était domicilié à La Guadeloupe.

Duplessis) East Angus, Liliane Fillion (feu Victor Duquette) Sherbrooke, Juliette Groleau (feu Raymond Fillion) Frontenac, Violette Vaillancourt (feu Gaston Fillion) Rock Forest, Marcelle Beaudry (feu Jean-Claude Fillion) Ville Le Moyne, Sr Lisette Fillion, C.N.D. de Lac-Mégantic ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Elle était aussi la soeur de feu Victor Dumas.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Agnès, le 16 juillet 2001. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Gilles Gingras. Les servants de messe étaient : Caroline Morin et Annie-Claude Dumas. Les lectures ont été faites par : Mireille Fillion et Nathalie Fillion. Des hommages lui ont été rendus par : sa fille Julie, lus par : Vincent Morin, Hélène Fillion et Louise Lacharité.

Le cercueil était porté par : Pierrot Fillion, René Dumas, Jacques Dumas, Daniel Quirion, Frédéric Morin et Guy Gosselin. Les porteurs d'honneur étaient André Goulet, président provincial de l'Association des retraités de l'Enseignement du Québec, Nicole Patry, Mariette Grondin et Margot Boulet. Les cierges étaient portés par : Danielle Myrand et Suzanne Gosselin. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Sincère remerciement à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Jacques et Fils Inc.  
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.**

Les funérailles se sont déroulées en l'église Notre-Dame de La Guadeloupe, le 14 juillet 2001. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Gérard Sylvain. Sincère remerciement à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Jacques et Fils Inc.  
La Guadeloupe**

**REMERCIEMENTS  
AU SAINT-ESPRIT  
pour faveur obtenue**

P.

D.P.

**REMERCIEMENTS  
PRIÈRE AU ST-ESPRIT**

ST-ESPRIT, toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse attendre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelles illusions materielles, je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

P.

L.M.P.

LAC-MÉGANTIC

**BEAULÉ**  
Roland



Le 16 juillet 2001 est décédé au Carrefour Santé du Granit, à l'âge de 85 ans, monsieur Roland Beaulé époux de Annette Martin. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et ses belles-filles : Marc Beaulé (Lise Gagné) Îles des Soeurs, Pierrette Beaulé de Québec, Richard Beaulé (Johanne Roy) Lac-Mégantic; ses petits-enfants : Sylvain, Maxime et Alex; ses arrière-petits-enfants : Vanessa et Alex; ses frères,

soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : Hermine Beaulé (feu Rosaire Côté) Lac-Mégantic, Léda Beaulé (feu Joseph Leblond) Sherbrooke, Joseph Beaulé de Lac-Mégantic, feu Rodolphe Beaulé (Estelle Vallée) Lac-Mégantic, feu Simone Beaulé (Lionel Houle) Piopolis, Arthur Beaulé (Cécile Lafrance) Windsor Ont., Hélène Beaulé (feu Jos Roy) Connect., Rita Beaulé (feu Irène Houle) Montréal, Jean-Paul Beaulé (Rachel Vallée) Montréal, Jeannine Beaulé (Rosaire Labrie) Sherbrooke, Gilberte Beaulé (feu Gérard Vachon) Lac-Mégantic, Roger Beaulé (Céline Trépanier) Montréal, Suzanne Beaulé (Ronald Turcotte) Laval, Henri-Louis Martin de St-Martin ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Il était aussi le père de feu Pierre Beaulé.

La célébration de la parole s'est déroulée au Centre Funéraire Coopératif du Granit par l'abbé Gilles Gingras, le 18 juillet 2001. Les lectures ont été faites par : Linda Beaulé et Julie Grondin.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Coopératif du Granit  
Manon Grenier, d.g.  
Claude Valois, thanatologue**

FRONTENAC

**DUMAS**  
Lucette (Fillion)



Le 12 juillet 2001 est décédée au CUSE Site Fleurimont, à l'âge de 63 ans, madame Lucette Dumas épouse de Camilien Fillion. Elle était domiciliée à Frontenac.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants et ses gendres : Julie (André Fink) Hull, Elizabeth (Denis Forest) Aylmer, Bernard de Frontenac; son petit-fils : Gabriel Forest; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : Réjeanne Mercier (feu Laurent Dumas) Lac-Mégantic, Alberte Dumas (Feu Marcel Gosselin) Ste-Foy, Jean-Louis Dumas (Pierrette Letellier) Frontenac, Martial Dumas (Marie-Paule Dubé) Lac-Mégantic, Gabriel Dumas (Clémence Jacques) Longueuil, Nelson Quirion (feu Rolande Dumas) Lac-Mégantic, Odette Dumas (François Morin) Lac-Mégantic, Gilles Dumas (Marie-Paule

**Sincères Remerciements**

*Son caractère droit, la bonté de son coeur et son sourire lui gagnaient l'affection de tous ceux et celles qui l'entouraient.*

Lors du décès de

**M. ROLAND BEAULÉ**  
**SURVENU LE 16 JUILLET 2001**

vous nous avez, chers parents et ami(e)s, exprimé votre sympathie soit par votre présence, fleurs, offrandes de messes ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral nous ont été d'un grand réconfort. Nous ne saurions vous dire toute notre gratitude.

**Les membres de la famille Beaulé**

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Un remerciement spécial à tout le personnel et résidents de la Maison Paternelle.

**55 Ans**

**Centre Funéraire  
JACQUES & FILS  
INC.**

Arrangements préalables

*De plus en plus de gens font des arrangements préalables afin de pouvoir faire connaître leurs dernières volontés.*

**www.centrefuneraire.qc.ca**

décès

1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE



À la mémoire de Florian Bélanger

Cher époux, très cher papa, grand-papa, arrière-grand-papa. Tu n'es plus là depuis un an. C'est difficile de s'habituer à ton absence. Le cœur nous fait mal... mais jour après jour, nous continuons notre route. Puisque nous serons tous réunis un jour, nous te disons : repose-toi, attends-nous, sois heureux dans la paix et la joie de Dieu. Veille sur nous. Nous ne t'oublierons jamais. Pour toi, pour honorer ta mémoire.

UNE MESSE ANNIVERSAIRE SERA CÉLÉBRÉE LE 28 JUILLET À 19H30

en l'église de St-Hubert d'Audet. Merci à ceux et celles qui s'uniront à nous en ce jour, soit par leur présence, leur amitié et leur support.

Ton épouse Rollande et ses enfants.



Remerciements

*Son caractère droit, la bonté de son cœur et son sourire lui gagnent l'affection de tous ceux et celles qui l'entouraient.*



Lors du décès de **M. RUSSEL LESSARD SURVENU LE 3 JUILLET 2001** vous nous avez, chers parents et ami(e)s, exprimé votre sympathie soit par votre présence, fleurs, offrandes de messes ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral nous ont été d'un grand réconfort. Nous ne saurions vous dire toute notre gratitude.

Son épouse **Louissette** et ses enfants : **Éric (Sonia) et Steve (Mélanie)** ainsi que ses petits-enfants : **Jérôme et Patricia.**

LA GUADELOUPE

MATHIEU Jeanne-D'Arc

Le 29 juin 2001 est décédée au foyer Accueil, à l'âge de 84 ans, madame Jeanne D'Arc Mathieu. Elle était l'épouse de feu Alphonse Doyon et était domiciliée à La Guadeloupe.



Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendre et belle-fille : Wilson (1<sup>er</sup> noces feu Lyne Paquet, 2<sup>e</sup> noces Caroline Larivière) St-Georges, Marie-Marthe (Yves Fortin) Ste-Marie; ses petits-enfants : Charles, Martin, Chantal, Pierrot, Suzanne, Valérie, Carole, Danielle; ses arrière-petits-enfants : Keven, Marc-Antoine, Adam ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Notre-Dame de La Guadeloupe, le 4 juillet 2001. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Gérard Sylvain. La quête a été faite par : Charles Doyon et Jean-Pierre Fortin.

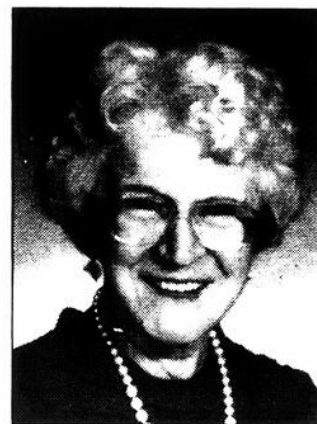
Le cercueil était porté par : Charles Doyon, Martin Doyon, Pierrot Lessard, Sylvain Prévost, Serge Huot et Jean-Pierre Fortin. Sincère remerciement à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire Centre Funéraire Jacques et Frères Inc. La Guadeloupe

WOBURN

CHOUINARD Marie-Rose



Le 10 juillet 2001 est décédée à Lac-Mégantic, à l'âge de 84 ans, madame Marie-Rose Chouinard. Elle était l'épouse de feu Élie Chouinard et était domiciliée à Woburn.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belle-fille : Lisette (Clément Choquette) Woburn, Ginette (Magella Garneau) St-Ferdinand, Suzanne (Jean-Luc Lessard) Woburn, feu Jean-Luc (Denise Martel) Woburn; ses petits-enfants : Sylvain, Josée et Martin Choquette, Nathalie, Étienne et Mathieu Garneau, Daniel, Hélène, Gisèle et Jacques Lessard, Pascal, Bruno et Guillaume Chouinard; ses arrière-petits-enfants : Claude-

Olivier, Yan, Cloé et Émilie; ses frères, soeurs, beau-frère et belles-soeurs : Lionel (Marie-Rose Campeau), Clément (Lorraine Boulet), Gemma Boulet Chouinard, Marie-Ange Campeau Chouinard, Julien (Lucienne Fortin), Cécile Chouinard, Cyrille (Cécile Boutin), Émilien (Imelda Rodrigue), Félix (Lucie Himbault), Léa Chouinard (Jacques Deshaies), Henri-Louis Chouinard (Doris Garand) ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées au Centre Évangélique Esprit et Vie de Lac-Mégantic, le 16 juillet 2001. Le service funèbre a été célébré par le pasteur Yves Bolduc. Les lectures ont été faites par : Mathieu Anker de Fleurimont. Un hommage lui a été rendu par : Suzanne Lessard.

Le cercueil était porté par : Sylvain Choquette, Martin Choquette, Jacques Lessard, Bruno Chouinard, Guillaume Chouinard et Étienne Garneau. Les chants et l'accompagnement à la guitare ont été faits par : Daniel Lessard et Dominique Poulin. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Sincère remerciement à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

Direction Funéraire Centre Funéraire Jacques et Fils Inc. Jean-Pierre Jacques, p.d.g.

Sincères Remerciements

*Vous êtes venus nombreux, parents, amis pour partager notre peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie, lors du décès de*

**M. Gaston Duquette, survenu le 7 juillet 2001 à l'âge de 74 ans.**

*Votre présence et votre soutien de quelque manière que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort durant ces heures pénibles.*

*Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.*

*Son épouse Lisette et ses filles Diane, Lise et Thérèse.*

*Merci spécial aux Chevaliers de Colomb pour la cérémonie.*



Centre Funéraire Coopératif du Granit

Plus de 1000 familles membres et leur nombre continue de progresser

Ces familles ont sûrement un lien de parenté avec plusieurs d'entre vous ou sont une bonne connaissance, ces membres permettent :

- D'être un mouvement de confiance
- De participer aux décisions
- De respecter les volontés des familles
- D'offrir une approche humaine aux familles membres et non-membres.

Le Centre Funéraire Coopératif du Granit est présent dans vingt-trois municipalités et offre à toute la population de la M.R.C. du Granit un service professionnel à un coût réaliste.

Choisir Le Centre Funéraire Coopératif du Granit, un geste rassurant pour vous et vos proches.



Manon Grenier, Directrice générale



Lyne Audet, Adjointe

Claude Valois, Thanatologue diplômé ITPQ

Téléphone 583.2919 Sans frais 1 800 667.2919 Service 24 heures

www.cfgranit.qc.ca

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans l'avis de décès de M. Russell Lessard publié dans l'édition du 15 juillet 2001. Nous aurions dû lire : les cierges étaient portés par Daniel Brochu et non Diane Brochu.

Prière infaillible à la vierge Marie  
Fleur toute belle du Mont Carmel, signe fructueuse splendeur du ciel, mère bonte du fils de Dieu, assistez moi dans mes besoins. O étoile de la mer, aidez moi et montrez moi le chemin que vous êtes ma mère. O sainte Marie, mère de dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. Formulez à sa demande. Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie, lorsque sans pêche priez pour nous qui avons recours à vous. 3 fois. Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. 3 fois. Faites cette prière 3 jours de suite et vous devrez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. M.C.



4575, rue Principale  
Fabrication de monument funéraire depuis 1960

Aubaine sur inventaire en salle de montre

Service de lettrage au cimetière. Pour des prix défiant toute compétition.

Évitez la commission des vendeurs  
Tél. : 583-2007

MONUMENTS FUNÉRAIRES

Au service de la région depuis 1954  
Lac-Drolet Qc

Nous sommes ouverts 6 jours par semaine

Directement de l'atelier Service de lettrage au cimetière

Famille Bolduc, prop. 608, Principale, Lac-Drolet

Atelier 819-549-2637 1 800 567-2637

MESSE 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE en la mémoire de M. Bruno Faucher

*Voilà maintenant un an que tu nous as quittés, pour ce long voyage sans retour. Ton départ a causé un vide immense dans nos vies. Plus rien n'est pareil. Le soleil brille mais nos cœurs sont tristes. Nous avons beau dire que tu es bien mais ta présence nous manque énormément. Demande à Dieu de nous aider à poursuivre notre chemin sans toi. Garde-nous une place près de toi pour le jour de notre éternelle rencontre. Merci pour tout ce que tu nous as donné. Nous ne cesserons jamais de t'aimer. Comme une étoile tu brilleras toujours dans nos cœurs. Repose en paix, tu l'as bien mérité.*

Une messe 1<sup>er</sup> anniversaire sera célébrée le 29 juillet 2001 à 10h30 en l'église Lac-Drolet. Parents et amis sont invités à y assister. Ton épouse Louiselle, tes enfants Nancy, Éric, ton gendre et ta belle-fille ainsi que tes deux petits-enfants.



# sports

## Du tennis pour les jeunes de Lac-Drolet

Pour la troisième année, une session de 10 heures d'initiation au tennis s'est tenue à Lac Drolet du 9 au 13 juillet 2001. Sous l'encadrement de leurs moniteurs, seize jeunes filles et garçons ont pratiqué avec entraînement les rudiments du tennis. Les organisateurs, Ghislain Robert et Denis Bergeron, assistés de Stéphane Couture et Philippe Isabelle Dion, ont animé les activités dans une atmosphère ludique. Ces cours se sont donnés sur les trois magnifiques terrains de tennis municipaux. Devant l'enthousiasme exprimé par les participants, on compte répéter l'activité l'an prochain.



# cinéma

## RAPIDES ET DANGEREUX

Du 27 juillet au 2 août : ven. et sam.: 19h00 et 21h25; dim. à jeudi: 19h00; dim.: 13h20. Du 3 au 9 août: à confirmer.

Le soir, dans certaines rues de Los Angeles, se déroulent des courses opposant des jeunes au volant de bolides ultra-performants dotés d'équipements à la fine pointe de la technologie. Mais lors de ces compétitions, de gros montants sont mis en jeu et le FBI soupçonne que de l'argent sale circule dans le circuit. Le jeune policier Brian se voit alors chargé d'enquête incognito au sein de ce milieu. Après une épreuve de course, il est admis dans le circuit par Dominic Toretto, le champion en titre. Ce dernier fait partie des suspects dans le mire de la police, de même que son adversaire acharné Johnny Tran. Mais la mission de Brian devient plus compliquée lorsqu'il développe une réelle amitié avec Dominic et qu'il tombe éperdument amoureux de Mia, la sœur du champion.

Drame sportif de Rob Cohen avec Paul Walker, Vin Diesel, Jordana Brewster. États-Unis. 2001. 107 min.

## LA FORTERESSE SUSPENDUE

Du 27 juillet au 2 août. Tous les soirs à 18h40; dimanche à 13h00.

Depuis plusieurs étés au Lac Noir, les enfants du camping de la rive nord se livrent à un jeu de guerre avec ceux

du terrain de la rive opposée. À cette rivalité s'ajoute le fait que les jeunes vacanciers du camping nord sont plus riches que leurs adversaires du sud. Ces derniers forment le clan des Indiens, dirigé par Julien. Or, celui-ci vit un flirt avec Sarah, qui se trouve être la sœur de Marc, le chef du clan ennemi des Conquistadors. Ainsi, lorsque les hostilités cessent pour la nuit, les deux amoureux se rejoignent en secret sur une île du lac. Une situation délicate qui aura des conséquences malheureuses au cours des combats. D'ailleurs, le conflit prendra une tournure plutôt inquiétante cette année, car Marc a décidé qu'il ne suivrait plus les lois de guerre.

Comédie dramatique de Roger Cantin avec Matthew Dupuis, Jérôme Leclerc-Couture, Roxane Gaudette-Loiseau. Québec. 2001. 90 min.

## FILM DE PEUR 2

Du 27 juillet au 2 août. Tous les soirs à 20h50.

Afin de mener des recherches sur les phénomènes surnaturels, un professeur et son assistant vont séjourner avec sept collégiens dans un manoir hanté. Parmi les volontaires se trouvent Cindy et ses amis Brenda, Ray et Shorty, qui ont tous récemment été la cible d'un tueur masqué. Ils sont accueillis au manoir par le majordome Hanson, un personnage plutôt inquiétant et pastres ragoûtant. Des incidents

bizarres viennent vite troubler la quiétude de chaque participant; un chat possédé, une plante de marijuana monstrueuse, un clown de chiffon animé d'une vie propre, etc. Il devient cependant évident que le fantôme qui hante les lieux s'intéresse surtout à Cindy, qui ressemble étrangement à la femme que le spectre aimait de son vivant.

Comédie fantaisiste de Deenen Ivory Wayans avec Anna Faris, Shawn Wayans, Marlon Wayans. États-Unis. 2001. 82 min.

# CINÉ PARC

ST-GEORGES  
1-866-328-8383

À L'AFFICHE DU 20 AU 26 JUILLET (8\$/auto mardi et jeudi)

<p>ECRAN 1 Du réalisateur de «SOS Fantôme» et «Men in black»</p> <h2>ÉVOLUTION</h2> <p>Basé sur une histoire vraie</p>	<p>ECRAN 2</p> <h2>Dr DOLITTLE 2</h2> <p>Le comédien repart à l'attaque</p>
--	---

2e FILM: une histoire vraie **Cartel** 4\$ DE RABAIS SUR VOTRE PROCHAINE ADMISSION SUR ACHAT D'UN PRODUIT COCA-COLA DE 20¢ ET PLUS AU RESTAURANT DU CINÉ-PARC.

# SPÉCIAUX DES VACANCES

## AUTOMOBILES USAGÉES

01 Focus LX, démonstrateur, 11 000 km	Spécial 15 000\$
01 Focus SE familiale, 3 000 km	Spécial 17 900\$
00 Taurus SE	17 000 km
00 Focus SE familiale	20 000 km
00 Taurus SE, neuf	Rabais de 5000\$
00 Focus, 2 portes, neuf	Rabais de 3000\$
00 Cougar V6, démo., tout équipé, 14 000 km	
Prix de détail : 27 974\$	Spécial 20 900\$
00 Focus SE	28 000 km
00 Focus SE, 2 portes, démo., 6 000 km	Rabais de 3000\$
00 Focus SE Sport, 16 valves, 39 000 km	Spécial 14 900\$
98 Escort ZX2	41 000 km
98 Escort ZX2, tout équipé	34 000 km
98 Escort SE, 42 000 km	Spécial 10 900\$
98 Escort SE, 64 000 km	Spécial 10 500\$
98 Contour V6 Sport	33 800 km
98 Sable LS	83 000 km
97 Lincoln Town Car Signature	47 000 km
97 Contour GL V6, 46 000 km	Spécial 11 300\$
97 Escort LX familiale	66 000 km
97 Escort familiale, 83 000 km	Spécial 7 900\$
96 Sable LS, 24 valves	61 000 km
96 Sable, 83 000 km	Spécial 8 900\$
96 Sable, 126 000 km	Spécial 7 500\$
96 Lincoln Town Car Sign., 106 000 km	Spécial 15 495\$
96 Taurus GL, garantie prol., 75 000 km	Spécial 9 900\$

95 Eagle Vision	129 000 km
95 Taurus familiale	111 000 km
95 Crown Victoria LX, 113 000 km	Spécial 9 900\$
95 Escort LX, 4 portes	Spécial 6 500\$
93 Sable LX, 92 000 km	1 seul propriétaire
92 Taurus GL	Spécial 3 495\$
92 Grand Marquis LS	Spécial 2 695\$

## LE PLUS GRAND CHOIX DE CAMIONS ET MINI-FOURGONNETTES USAGÉS

01 Explorer Sport Trac, démonstrateur	8 000 km
00 Explorer XLS, neuf	Rabais de 7 000\$
00 Ranger Sport 4x4, super cab	10 700 km
99 Chevrolet S-10 4x4, super cab	24 000 km
99 Windstar SE	Spécial 17 900\$
98 Windstar GL	36 400 km
98 Windstar GL, tout équipé	34 500 km
98 F-150 XLT 4x2	
97 F-150 4x4, super cab, 79 000 km	Spécial 17 500 km
97 Ranger 4x2, automatique	63 000 km
95 Windstar GL, 116 000 km	Spécial 8 900\$
94 Ranger XL 4x2, super cab	
93 Aerostar XLT 4x4	117 000 km
86 Ranger XL, super cab	VENDU Spécial 2 495\$

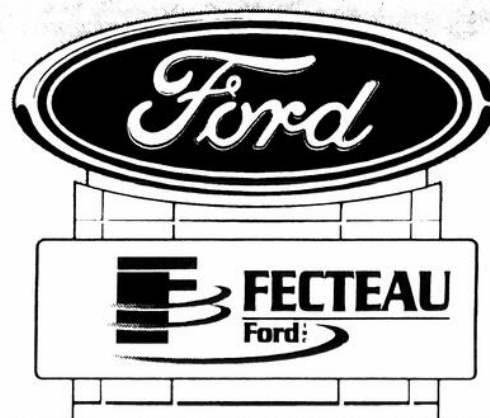
## MOTOCYCLETTE

84 Honda V45, 750cc, 42 000 km, vérification complète	Spécial 2 595\$
---	-----------------

Venez rencontrer nos conseillers

Donald Marois  
(418) 227-2963  
Enrico Bolduc  
(418) 459-3783

  
Victor Fecteau  
Propriétaire principal  
(418) 228-9117



499, 14<sup>e</sup> AVENUE, LA GUADELOUPE

Téléphone : 418-459-3431  
Sans frais : 1-877-459-3431

Ouvert 7 soirs

# CINÉMA MEGANTIC

1977, route 161

Consultez notre ligne horaire pour tous changements **583-4970**

Certificats cadeau disponibles

Jusqu'au 26 juillet

Spécial 4.50\$ dimanche après-midi & mercredi soir

<p><b>Eddie Murphy</b> <b>DOCTEUR DOLITTLE 2</b> v.f. de DR. DOLITTLE 2</p> <p>Tous les soirs: 18h45. Dimanche 13h00.</p>	<p>UN FILM DE STEVEN SPIELBERG <b>INTELLIGENCE ARTIFICIELLE</b> (Version française d'A.I. Artificial Intelligence)</p> <p>Tous les soirs: 20h45.</p>	<p><b>GILDOR ROY</b> <b>KAKMUNA</b></p> <p>Ven. &amp; Sam.: 19h10, 21h30. Dim. à Jeu.: 19h10 / Dim.: 13h30</p>
<p>Du 27 juillet au 9 août</p> <p><b>VIN DIEZEL</b> <b>PAUL WALKER</b> <b>RAPIDES ET DANGEREUX</b> v.f. de THE FAST AND THE FURIOUS</p> <p>Du 27 juillet au 2 août: Ven. &amp; Sam.: 19h00 - 21h25 Dim. à Jeu.: 19h00 / Dim.: 13h20 Du 3 au 9 août: à confirmer!</p>	<p>Du 27 juillet au 2 août</p> <p>un film de Roger Cantin <b>LA FORTERESSE SUSPENDUE</b></p> <p>www.izzigo.com</p> <p>Tous les soirs: 18h40 Dimanche 13h00.</p>	<p>Du 27 juillet au 2 août</p> <p><b>FILM DE PEUR 2</b> version française de «SCARY MOVIE 2»</p> <p>Tous les soirs: 20h50.</p>

# la vente colossale



## L'événement de l'année est de retour.

### DODGE CARAVAN 2001

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS

Dodge Grand Caravan 2001  
- Nouvelle meilleure mini-fourgonnette -  
Association des Journalistes Automobile du Canada



Achetez à

**22 995 \$**

Ou louez à

**265 \$** PAR MOIS

Options de location de 48 mois (comptant initial de 1 995 \$ ou échange équivalent. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS)	
Remise	Comptant initial
265*	4 875*
318*	2 475*
374*	0*

OPTION SANS FRAIS

Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Portes coulissantes • Climatiser • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancre d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit\*\*

### DODGE RAM 2001



Épargnez jusqu'à

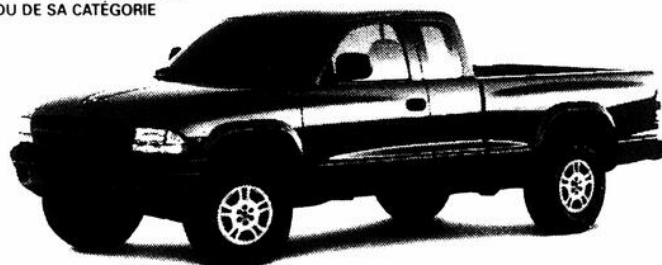
**3 000 \$**

sur tous les camions DODGE RAM

• Moteur Magnum • Amortisseurs avant/arrière renforcés • Chauffe-bloc • Couvercle plancher en vinyle noir • Hayon amovible à charnières • Insonorisation du capot et du tableau de bord • Lampe sous le capot • Retroviseur intérieur jour/nuit • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit\*\*

### DODGE DAKOTA SPORT 2001 À CABINE CLUB

LE PICK-UP COMPACT LE PLUS VENDU DE SA CATÉGORIE



Achetez à

**19 995 \$**

Ou louez à

**275 \$** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 1 995 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT INCLUS.

• Moteur Magnum V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM stéréocassette et 4 haut-parleurs • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable • Différentiel autobloquant • Plein d'essence gratuit

### CHRYSLER BERLINE SEBRING LX 2001

★★★★  
La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA dans les cas de collisions frontales\*



« Meilleur achat »  
Consumers Digest

Achetez à

**20 995 \$**

Ou louez à

**285 \$** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 2 995 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

• Moteur de 2,4 L, 150 ch, à 16 soupapes • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiser • Radio AM/FM stéréo et lecteur CD • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Freins à disque aux 4 roues • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Plein d'essence gratuit\*\*

### CHRYSLER INTREPID ES 2001

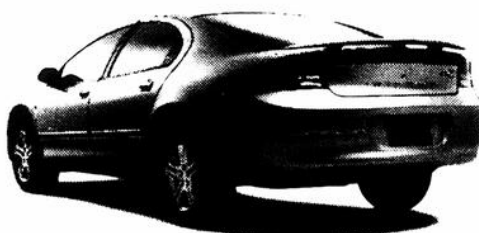
ÉDITION DAYTONA



Consommation d'essence pour la berline Chrysler Intrepid 2001 (moteur V6 de 2,7 L)

Ville	Route
11,8 L/100 km	7,6 L/100 km

(selon FBI 1999 de l'Ontario Canada)



Achetez à

**23 595 \$**

Ou louez à

**295 \$** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 4 995 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

• Moteur V6 de 2,7 L, 24 soupapes, 201 ch • Transmission automatique à 4 vitesses avec AutoStick™ • Aileron arrière • Emblème Daytona • Siège du conducteur à réglage électrique 8 directions • Roues de 16" en aluminium • Télédévrouillage et éclairage d'accueil • Phares antibrouillards • Banquette arrière à dossier rabattable 60/40 • Volant gainé de cuir • Plein d'essence gratuit\*\*

**5100**

**DIPLÔMÉS**

Rabais jusqu'à 1 000 \$

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

\* 0,8% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les Jeep Grand Cherokee 2001 en stock. \*\* Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caravan 2001 avec ensemble 78C + AAA + AJP + RBK (comptant initial de 4 875 \$) pour la Chrysler Neon 2001 avec ensemble 720 (comptant initial de 1 995 \$) pour le Jeep Grand Cherokee (Laredo 2001) avec ensemble 26E + ADC + LSA + RBP (comptant initial de 1 995 \$) et pour le PT Cruiser 2001 avec ensemble 78D + RBK + GEG + LUU (comptant initial de 1 145 \$). Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et taxes en sus. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage à partir de 81 600 km (à partir de 107 000 km pour la Chrysler Neon) au taux de 15¢ le km. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et taxes en sus. \*\* Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2001 en stock seulement et exclues à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Photos à titre indicatif seulement. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails et conditions. © Le prix - Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 - de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo ci-dessus représente la Dodge Caravan. \*\* Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. \*\* Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location et de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 \$). Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Porter toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour assise les enfants.

